ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Αὐγούστου **1957**	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	Ἀριθμὸς φύλλου **149**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Ν. Δ. 3730. Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ὑπογραφείσης τῇ 26ῃ Ὀκτωβρίου 1956 πολυμεροῦς Συμβάσεως περὶ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθν. Ὀργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας 1

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Περὶ τοῦ τρόπου τῆς διαχειρίσεως τῶν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος ἐκδιδομένων στατιστικῶν ἐκδόσεων καὶ τῶν καθηκόντων τοῦ παρὰ τῷ Τμήματι Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων τῆς Δ)νσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος Ταξινόμου 2

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ τοῦ Γεν. Νοσοκομείου Ἀμαλιάδος. 3

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 3730

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ὑπογραφείσης τῇ 26ῃ Ὀκτωβρίου 1956 πολυμεροῦς Συμβάσεως περὶ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθν. Ὀργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 35 τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀπὸ 16 Ἰουλίου 1957 σύμφωνον γνώμην ἧς κατὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 35 Εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ Βουλευτῶν, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχὺν ἡ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ὑπογραφεῖσα τῇ 26ῃ Ὀκτωβρίου 1956 πολυμερὴς Σύμβασις περὶ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας, ἧς ἕπεται τὸ κείμενον εἰς τὴν ἀγγλικὴν μετὰ μεταφράσεως εἰς τὴν ἑλληνικήν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Αὐγούστου 1957

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ, Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Δ. ΜΑΚΡΗΣ, Α. ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, Χ. ΘΗΒΑΙΟΣ, Γ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ, Σ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ, Λ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ, ΣΤ. ΚΩΤΙΑΔΗΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, Ν. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ, Ν. ΜΑΡΤΗΣ, Χ. ΚΑΡΑΠΙΠΕΡΗΣ, Ι. ΨΑΡΡΕΑΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Αὐγούστου 1957

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

STATUTE OF THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

Conference on the Statute

Held at Headquarters of the United Nations

20 September to 26 October 1956

Article I
Establishment of the Agency

The Parties hereto establish an International Atomic Energy Agency (hereinafter referred to as »the Agency») upon the terms and conditions hereinafter set forth.

Article II
Objectives

The Agency shall seek to accelerate and enlarge the contribution of atomic energy to peace, health and prosperity throughout the world. It shall ensure, so far as it is able, that assistance provided by it or at its request or under its supervision or control is not used in such a way as to further any military purpose.

Article III
Functions

A. The Agency is authorized :

1. To encourage and assist research on, and development and practical application of, atomic energy for peaceful uses throughout the world; and, if requested to do so, to act as an intermediary for the hurposes of securing the performance of services or the supplying of materials, equipment, or facilities by one member of the Egency for another; and to perform any operation or service useful in research on, or development or practical application of, atomic energy for peaceful purposes;

2. To make provision, in accordance with this Statute, for materials, services, equipment, and facilities to meet the needs of research on, and development and practical application of, atomic energy for peaceful purposes, including the production of electric power, with due consideration for the needs of the under-developed areas of the world;

3. To foster the exchange of scientific and technical information on peaceful uses of atomic energy;

4. To encourage the exchange and training of scientists and experts in the field of peaceful uses of atomic energy;

5. To establish and administer safeguards designed to ensure that special fissionable and other materials, services, equipment, facilities, and informations made available by the Agency or at its request or under its supervision or control are not used in such a way as to further any military purpose; and to apply safeguards, at the request of the parties, to any bilateral or multilateral arrangement, or, at the request of a State, to any of that State's activities in the field of atomic energy;

6. To establish or adopt, in consultation and, where appropriate, in collaboration with the competent organs of the United Nations and with the specialized agencies concerned, standards of safety for protection of health and minimization of danger to life and property (including such standards for labour conditions), and to provide for the application of these standards to its own operations as well as to the operations making use of materials, services, equipment, facilities, and information made available by the Agency or at its request or under its control or supervision; and to provide for the application of these standards, at the request of the parties, to operations under any bilateral or multilateral arrangement, or, at the request of a State, to any of that State's activities in the field of atomic energy;

7. To acquire or establish any facilities, plant and equipment useful in carrying out its authorized functions, whenever the facilities, plant, and equipment otherwise available to it in the area concerned are inadequate or available only on terms it deems unsatisfactoty.

B. In carrying out its functions, the Agency shall :

1. Conduct its activities in accordance with the purposes and principles of the United Nations to promote peace and international cooperation, and in conformity with policies of the United Nations furthering the establishment of safeguarded world-wide disarmament and in conformity with any international agreements entered into pursuant to such policies;

2. Establish control over the use of special fissionable materials received by the Agency, in order to ensure that these materials are used only for peaceful purposes;

3. Allocate its resources in such a manner as to secure efficient utilization and the greatest possible general benefit in all areas of the world, bearing in mind the special needs of the under-developed areas of the world;

4. Submit reports on its activities annually to the General Assembly of the United Nations and, when appropriate, to the Security Council: if in connexion with the activities of the Agency there should arise questions that are within the competence of the Security Council, the Agency shall notify the Security Council, as the organ bearing the main responsibility for the maintenance of international peace and security, and may also take the measures open to it under this Statute, including those provided in paragraph C of article XII;

5. Submit reports to the Economic and Social Council and other organs of the United Nations on matters within the competence of these organs.

C. In carrying out its functions, the Agency shall not make assistance to members subject to any political, economic, military, or other conditions incompatible with the provisions of this Statute.

D. Subject to the provisions of this Statute and to the terms of agreements concluded between a State or a group of States and the Agency which shall be in accordance with the provisions of the Statute, the activities of the Agency shall be carried out with due observance of the sovereign rights of States.

Article IV.
Membership

A. The initial members of the Agency shall be those States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies which shall have signed this Statute within ninety days after it is opened for signature and shall have deposited an instrument of ratification.

B. Other members of the Agency shall be those States, whether or not Members of the United Nations or of any of the specialized agencies, which deposit an instrument of acceptance of this Statute after their membership has been approved by the General Conference upon the recommendation of the Board of Governors. In recommending and approving a State for membership, the Board of Governors and the General Conference shall determine that the State is able and willing to carry out the obligations of membership in the Agency, giving due consideration to its ability and willingness to act in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations.

C. The Agency is based on the principle of the sovereign equality of all its members, and all members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfil in good faith the obligations assumed by them in accordance with this Statute.

Article V.
General Conference

A. A General Conference consisting of representatives of all members shall meet in regular annual session and in such special sessions as shall be convened by the Director General at the request of the Board of Governors or of a majority of members. The sessions shall take place at the headquarters of the Agency unless otherwise determined by the General Conference.

B. At such sessions, each member shall be represented by one delegate who may be accompanied by alternates and by advisers. The cost of attendance of any delegation shall be borne by the member concerned.

C. The General Conference shall elect a President and such other officers as may be required at the beginning of each session. They shall hold office for the duration of the session. The General Conference, subject to the provisions of this Statute, shall adopt its own rules of procedure. Each member shall have one vote. Decisions pursuant to paragraph H of article XIV, paragraph C of article XVIII and paragraph B of article XIX shall be made by a twothirds majority of the members present and voting. Decisions on other questions, including the determination of additional questions or categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting. A majority of members shall constitute a quorum.

D. The General Conference may discuss any questions or any matters witnin the scope of this Statute or relating to the powers and functions of any organs provided for in this Statute, and may make recommendations to the membership of the Agency or to the Board of Governors or to both on any such questions or matters.

E. The General Conference shall :

1. Elect members of the Board of Governors in accordance with article VI;

2. Approve States for membership in accordance with article IV;

3. Suspend a member from the privileges and rights of membership in accordance with article XIX;

4. Consider the annual report of the Board;

5. In accordance with article XIV, approve the budget of the Agency recommended by the Board or return it with recommendations as to its entirety or parts to the Board, for resubmission to the General Conference;

6. Approve reports to be submitted to the United Nations as required by the relationship agreement between the Agency and the United Nations, except reports referred to in paragraph C of article XII, or return them to the Board with its recommendations;

7. Approve any agreement or agreements between the Agency and the United Nations and other organizations as provided in article XVI or return such agreements with its recommendations to the Board, for resubmission to the General Conference;

8. Approve rules and limitations regarding the exercise of borrowing powers by the Board, in accordance with paragraph G of article XIV; approve rules regarding the acceptance of voluntary contributions to the Agency; and approve, in accordance with paagraph F of article XIV, the manner in which the geral fund referred to in that paragraph may be used;

9. Approve amendments to this Statute in accordance with paragraph C of article XVIII;

10. Approve the appointment of the Director General in accordance with paragraph A of article VII.

F. The General Conference shall have the authority;

1. To take decisions on any matter specifically referred to the General Conference for this purpose by the Board;

2. To propose matters for consideration by the Board and request from the Board reports on any matter relating to the functions of the Agency.

Article VI
Board of Governors

A. The Board of Governors shall be composed as follows :

1. The outgoing Board of Governors (or in the case of the first Board, the Preparatory Commission referred to in Annex I) shall designate for membership on the Board the five members most advanced in the technology of atomic energy including the production of source materials and the member most advanced in the technology of atomic energy including the production of source materials in each of the following areas not represented by the aforesaid five :

(1) North America
(2) Latin America
(3) Western Europe
(4) Eastern Europe
(5) Africa and the Middle East
(6) South Asia
(7) South East Asia and the Pacific
(8) Far East.

2. The outgoing Board of Governors (or in the case of the first Board, the Preparatory Commission referred to in Annex I) shall designate for membership on the Board two members from among the following other producers of source materials : Belgium, Czechoslovakia, Poland. and Portugal; and shall also designate for membership on the Board one other member as a supplier of technical assistance. No member in this category in any one year will be eligible for redesignation in the same category for the following year.

3. The General Conference shall elect ten members to membership on the Board of Governors, with due regard to equitable representation on the Board as a whole of the members in the areas listed in sub-paragraph A-1 of this article, so that the Board shall at all times include in this category a representative of each of those areas except North America. Except for the five members chosen for a term of one year in accordance with paragraph D of this article, no member in this category in any one term of office will be eligible for re-election in the same category for the following term of office.

B. The designations provided for in sub-paragraphs A-1 and A-2 of this article shall take place not less than sixty days before each regular annual session of the General Conference. The elections provided for in sub-paragraph A-3 of this article shall take place at regular annual sessions of the General Conference.

C. Members represented on the Board of Governors in accordance with sub-paragraphs A-1 and A-2 of this article shall hold office from the end of the next regular annual session of the General Conference after their designation until the end of the following regular annual session of the General Conference.

D. Members represented on the Board of Governors in accordance with sub-paragraph A-3 this article shall hold office from the end of the regular annual

session of the General Conference at which they are elected until the end of the second regular annual session of the General Conference thereafter. In the election of these members for the first Board, however, five shall be chosen for a term of one year.

E. Each member of the Board of Governors shall have one vote. Decisions on the amount of the Agency's budget shall be made by a twothirds majority of those present and voting, as provided in paragraph H of article XIV. Decisions on other questions, including the determination of additional questions or categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of those present and voting. Two-thirds of all members of the Board shall constitute a quorum.

F. The Board of Governors shall have authority to carry out the functions of the Agency in accordance with this Statute, subject to its responsibilities to the General Conference as provided in this Statute.

G. The Board of Governors shall meet at such times as it may determine. The meetings shall take place at the headquarters of the Agency unless otherwise determined by the Board.

H. The Board of Governors shall elect a Chairman and other officers from among its members and, subject to the provisions of this Statute, shall adopt its own rules of procedure.

I. The Board of Governors may establish such commitiees as it deems advisable. The Board may appoint persons to represent it in its relations with other organizations.

J. The Board of Governors shall prepare an annual report to the General Conference concerning the affairs of the Agency and any projects approved by the Agency. The Board shall also prepare for submission to the General Conference such reports as the Agency is or may be required to make to the United Nations or to any other organization the work of which is related to that of the Agency. These reports, along with the annual reports shall be submitted to members of the Agency at least one month before the regular annual session of the General Conference.

Article VII
Staff

A. The staff of the Agency shall be headed by a Director General. The Director General shall be appointed by the Board of Governors with the approval of the General Conference for a term of four years. He shall be the chief administrative officer of the Agency.

B. The Director General shall be responsible for the appointment organization, and functioning of the staff and shall be under the authority of and subject to the control of the Board of Governors. He shall perform his duties in accordance with regulations adopted by the Board.

C. The staff shall include such qualified scientific and technical and other personnel as may be required to fulfil the objectives and functions of the Agency. The Agency shall be guided by the principle that its permanent staff shall be kept to a minimum.

D. The paramount consideration in the recruitment and employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be to secure employees of the highest standards of efficiency, technical competence, and integrity. Subject to this consideration, due regard shall be paid to the contributions of members to the Agency and to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

E. The terms and conditions on which the staff shall be appointed remunerated, and dismissed shall be in accordance with regulations made by the Board of Governors, subject to the provisions of this Statute and to general rules approved by the General Conference on the recommendation of the Board.

F. In the performance of their duties, the Director General and the staff shall not seek or receive instructions from any source external to the Agency. They shall refrain from any action which might reflect on their position as officials of the Agency; subject to their responsibilities to the Agency, they shall not disclose any industrial secret or other confidential information coming to their knowledge by reason their official duties for the Agency. Each member undertakes to respect the international character the responsibilities of the Director General and t staff and shall not seek to influence them in the discharge of their duties.

G. In this article the term »staff» includes guards.

Article VIII
Exchange of information

A. Each member should make available such information as would, in the judgement of the member, be helpful to the Agency.

B. Each member shall make available to the Agency all scientific information developed as a result of assistance extended by the Egency pursuant to article XI.

C. The Agency shall assemble and make available in an accessible form the information made available to it under paragraph A and B of this article. It shall take positive steps to encourage the exchange among its members of information relating to the nature and peaceful uses of atomic energy and shall serve as an intermediary among its members for this purpose.

Article IX
Supplying of materials

A. Members may make available to the Agency such quantities of special fissionable materials as they deem advisable and on such terms as shall be agreed with the Agency. The materials made available to the Agency may, at the discretion of the member making them available, be stored either by the member concerned or, with the agreement of the Agency, in the Agency's depots.

B. Members may also make available to the Agency source materials as defined in article XX and other materials. The Board of Governors shall determine the quantities of such materials which the Agency will accept under agreements provided for in article XIII.

C. Each member shall notify the Agency of the quantities, form, and composition of special fissionable materials, source materials, and other materials which that member is prepared, in conformity with its laws, to make available immediately or during a period specified by the Board of Governors.

D. On request of the Agency a member shall, from the materials which it has made available, without delay deliver to another member or group of members such quantities of such materials as the Agency may specify, and shall without delay deliver to the Agency itself such quantities of such materials as are really necessary for operations and scientific research in the facilities of the Agency.

E. The quantities, form and composition of materials made available by any member may be changed at any time by the member with the approval of the Board of Governors.

F. An initial notification in accordance with paragraph C of this article shall be made within three months of the entry into force of this Statute with respect to

the member concerned. In the absence of a contrary decision of the Board of Governors, the materials initially made available shall be for the period of the calendar year succeeding the year when this Statute takes effect with respect to the member concerned. Subsequent notifications shall likewise, in the absence of a contrary action by the Board, relate to the period of the calendar year following the notification and shall be made no later than the first day of November of each year.

G. The Agency shall specify the place and method of delivery and, where appropriate, the form and composition, of materials which has requested a member to deliver from the amounths which that member has notified the Agency it is prepared to marke available. The Agency shall also verify the quantities of materials delivered and shall report those quantities periodically to the members.

H. The Agency shall be responsible for storing and protecting materials in its possession. The Agency shall ensure that these materials shall be safeguarded against (1) hazards of the weather, (2) unauthorized removal or diversion (3) damage or destruction, including sabotage, and (4) forcible seizure. In storing special fissionable materials in its possession, the Agency shall ensure the geographical distribution of these materials in such a way as not to allow concentration of large amounts of such materials in any one country or region of the world.

I. The Agency shall as soon as practicable establish or acquire such of the following as may be necessary:

1. Plant, equipment, and facilities for the receipt, storage, and issue of materials;
2. Physical safeguards;
3. Adequate health and safety measures;
4. Control laboratories for the analysis and verification of materials received;
5. Housing and administrative facilities for any staff required for the foregoing.

J. The materials made available pursuant to this article shall be used as determined by the Board of Governors in accordance with the provisions of this Statute. No member shall have the right to require that the materials it makes available to the Agency be kept separately by the Agency or to designate the specific project in which they must be used.

Article X
Services, equipment, and facilities

Members may make available to the Egency services, equipment, and facilities which may be of assistance in fulfilling the Agency's objectives and functions.

Article XI.
Agency projects

A. Any member or group of members of the Agency desiring to set up any project for research on, or development or practical application of, atomic energy for peaceful purposes may request the assistance of the Agency in securing special fissionable and other materials, services, equipment, and facilities necessary for this purpose. Any such request shall be accompanied by an explanation of the purpose and extent of the project and shall be considered by the Board of Governors.

B. Upon request, the Agency may also assist any member or group of members to make arrangements to secure necessary financing from outside sources to carry out such projects. In extending this assistance, the Agency will not be required to provide any guarantees or to assume any financial responsibility for the project.

C. The Agency may arrange for the supplying of any materials, services, equipment, and facilities necessary for the project by one or more members or may itself undertake to provide any or all of these directly, taking into consideration the wishes of the member or members making the request.

D. For the purpose of considering the request, the Agency may send into the territory of the member or group of members making the request a person or persons qualified to examine the project. For this purpose the Agency may, with the approval of the member or group of members making the request, use members of its own staff or employ suitably qualified nationals of any member.

E. Before approving a project under this article, the Board of Governors shall give due consideration to :

1. The usefulness of the project, including its scientific and technical feasibility;
2. The adeq uacy of plans, funds, and technical personnel to assure the effective execution of the project;
3. The adequacy of proposed health and safety standards for handling and storing materials and for operating facilities;
4. The inability of the member or group of members making the request to secure the necessary finances, materials facilities. equipment, and services;
5. The equitable distribution of materials and other resources available to the Agency;
6. The special needs of the under-developed areas of the world; and
7. Such other matters as may be relevant.

F. Upon approving a project, the Agency shall enter into an agreement with the member or group of members submitting the project which agreement shall :

1. Provide for allocation to the project of any required special fissionable or other materials;
2. Provide for transfer of special fissionable materials from their then place of custody, whether the materials be in the custody of the Agency or of the member making them available for use in Agency projects, to the member or group of members submitting the project, under conditions which ensure the safety of any shipment required and meet applicable health and safety standards ;
3. Set forth the terms and conditions, including charges, on which any materials, services, equipment, and facilities are to be provided by the Agency itself, and of any such materials, services, equipment, and facilities are to be provided by a member, the terms and conditions as arranged for by the member or group of members submitting the project and the supplying member;
4. Include undertakings by the member or group of members submitting the project : (a) that the assistance provided shall not be used in such a way as to further any miilitary purpose; and (b) that the project shall be subject to the safeguards provided for in article XII, the relevant safeguards being specified in the agreement;
5. Make appropriate provision regarding the rgihts and interests of the Agency and the member or members conçerned in any inventions or discoveries or any patents therein, arising from the project;
6. Make appropriate provision regarding settlement of disputes:;
7. Include such other provisions as may be appropriate.

G. The provisions of this article shall also apply where appropriate to a request for materials, services,

facilities, or equipment in connexion with an existing project.

Article XII
Agency safeguards

A. With respect to any Agency project, or other arrangement where the Agency is requested by the parties concerned to apply safeguards, the Agency shall have the following rights and responsibilities to the extent relevant to the project or arrangement:

1. To examine the design of specialized equipment and facilities, including nuclear reactors, and to approve it only from the viewpoint of assuring that it will not further any military purpose, that it complies with applicable health and safety standards, and that it will permit effective application of the safeguards provided for in this article;

2. To require the observance of any health and safety measures prescribed by the Agency;

3. To require the maintenance and production of operating records to assist in ensuring accountability for source and special fissionable materials used or produced in the project or arrangement;

4. To call for and receive progress reports;

5. To approve the means to be used for the chemical processing of irradiated materials solely to ensure that tnis chemical processing will not lend itself to diversion of materials for military purposes and will comply with applicable health and safety standards; to require that special fissionable materials recovered or produced as a by-product be used for peaceful purposes under continuing Agency safeguards for research or in reactors, existing or under construction, specified by the member or members concerned; and to require deposit with the Agency of any excess of sny special fissionable materials recovered or produced as a by-product over what is needed for the above-stated uses in order to prevent stockpiling of these materials, provided that thereafter at the request of the member or members concerned special fissionable materials so deposited with the Agency shall be returned promptly to the member or members concerned for use under the same provisions as stated above;

6. To send into the territory of the recipient State or States inspectors, designated by the Agency after consultation with the State or States concerned, who shall have access at all times to all places and data and to any person who by reason of his occupation deals with materials, equipment, or facilities which are required by this Statute to be safeguerded, as necessary to account for source and special fissionable materials supplied and fissionable products and to determine whether there is compliance with the undertaking against use in furtherance of any military purpose referred to in sub-paragraph F-4 of article XI, with the health and safety measures referred to in sub-paragraph A-2 of this article, and with any other conditions prescribed in the agreement between the Agency and the State or States concerned. Inspectors designated by the Agency shall be accompanied by representatives of the authorities of the State concerned, if that State so requests, provided that the inspectors shall not thereby be delayed or otherwise impeded in the exercise of their functions;

7. In the event of non-compliance and failure by the recipient State or States to take requested corrective steps within a reasonable time, to suspend or terminate assistance and withdraw any materials and equipment made available by the Agency or a member in furtherance of the project.

B. The Agency shall, as necessary, establish a staff of inspectors. The staff of inspectors shall have the responsibility of examining all operations conducted by the Agency itself to determine whether the Agency is complying with the health and safety measures prescribed by it for application to projects subject to its approval, supervision or control, and whether the Agency is taking adequate measures to prevent the source and special fissionable materials in its custody or used or produced in its own operations from being used in furtherance of any military purpose The Agency shall take remedial action forthwith to correct any non-compliance or failure to take adequate measures.

C. The staff of inspectors shall also have the responsibility of obtaining and verifying the accounting referred to in sub-paragraph A-6 of this article and of determining whether there is compliance with the undertaking referred to in sub-paragraph F-4 of article XI, with the measures referred to in sub-paragraph A-2 of this article, and with all other conditions of the project prescribed in the agreement between the Agency and the State or States concerned. The inspectors shall report any non-compliance to the Director General who shall thereupon transmit the report to the Board of Governors. The Board shall call upon the recipient State or States to remedy forthwith any non-compliance which it finds to have occurred. The Board shall report the non-compliance to all members and to the Security Council and General Assembly of the United Nations. In the event of failure of the recipient State or States to take fully corrective action within a reasonable time, the Board may take one or both of the following measures: direct curtailment or suspension of assistance being provided by the Agency or by a member, and call for the return of materials and equipment made available to the recipient member or group of members. The Agency may also, in accordance with article XIX, suspend any non-complying member from the exercise of the privileges and rights of membership.

Article XIII.
Reimbursement of members

Unless otherwise agreed upon between the Board of Governors and the member furnishing to the Agency materials, services, equipment, or facilities, the Board shall enter into an agreement with such member providing for reimbursement for the items furnished.

Article XIV.
Finance

A. The Board of Governors shall submit to the General Conference the annual budget estimates for the expenses of the Agency. To facilitate the work of the Board in this regard, the Director General shall initially prepare the budget estimates. If the General Conference does not approve the estimates, it shall return them together with its recommendations to the Board. The Board shall then submit further estimates to the General Conference for its approval.

B. Expenditures of the Agency shall be classified under the following categories:

1. Administrative expenses: these shall include;:

a) Costs of the staff of the Agency other than the staff employed in connexion with materials, services, equipment, and facilities referred, to in sub-paragaaph B-2 below; costs of meetings; and expenditures required for the preparation of Agency projects and for the distribution of information;

b) Costs of implementing the safeguards referred to in article XII in relation to Agency projects, or, under sub-paragraph A-5 of article III, in relation to any bilateral or multilateral arrangement, together with the costs of handling and storage of special fis-

sionable material by the Agency other than the storage and handling charges referred to in paragraph E below;

2. Expenses, other than those included in sub-paragraph 1 of this paragraph in connexion with any materials, facilities, plant, and equipment acquired or established by the Agency in carrying out its authorized functions, and the costs of materials, services, equipment, and facilities provided by it under agreements with one or more members.

C. In fixing the expenditures under sub-paragraph B-1 (b) above, the Board of Governors shall deduct such amounts as are recoverable under agreements regarding the application of safeguards between the Agency and parties to bilateral or multilateral arrangements.

D. The Board of Governors shall apportion the expenses referred to in sub-paragraph B-1 above, among members in accordance with a scale to be fixed by the General Conference. In fixing the scale the General Conference shall be guided by the principles adopted by the United Nations in assessing contributions of Member States to the regular budget of the United Nations.

E. The Board of Governors shall establish periodically a scale of charges, including reasonable uniform storage and handling charges, for materials, services, equipment, and facilities furnished to members by the Agency. The scale shall be designed to produce revenues for the Agency adequate to meet the expenses and costs referred to in sub-paragraph B-2 above, less any voluntary contributions which the Board of Governors may, in accordance with paragraph F, apply for this purpose. The proceeds of such charges shall be placed in a separate fund which shall be used to pay members for any materials, services, equipment, or facilities furnished by them and to meet other expenses referred to in sub-paragraph B-2 above which may be incurred by the Agency itself.

F. Any excess of revenues referred to in paragraph E over the expenses and costs there referred to, and any voluntary contribiutions to the Agency, shall be placed in a general fund which may be used as the Board of Governors, with the approval of the General Conference, may determine.

C. Subject to rules and limitations approved by the General Conference, the Board of Govenors shall have the authority to exercise borrowing powers on behalf of the Agency wihout, however, imposing on members of the Agency any liability in respect of loans entered into pursuant to this authority, and to accept voluntary contributions made to the Agency.

H. Decisions of the General Conference on financial questions and of the Board of Governors on the amount of the Agency's budget shall require a two-thirds majority of those present and voting.

Article XV.
Privileges and immunities

A. The Agency shall enjoy in the territory of each member such legel capacity and such privileges and immunities as are necessary for the exercise of its functions.

B. Delegates of members together with their alternates and advisers, Governors appointed to the Board together with their alternates and advisers, and the Director General and the staff of the Agency, shall enjoy such privileges and immunities as are necessary in the independent exercise of their functions in connexion with the Agacity,

C. The legal capacity' privileges, and immunities referred to in this article shall be defined in a separate agreement or agreements between the Agency, represented for this purpose by the Director General acting under instructions of the Board of Governors, and the members.

Article XVI.
Relationship with other organizations

A. The Board of Governors, with the approval of the General Conference, is authorized to enter into an agreement or agreements establishing an appropriate relationship between the Agency and the United Nations and any other organizations the work of which is related to that of the Agency.

B. The agreement or agreements establishing the relationship of the Agency and the United Nations shall provide for:

1. Submission by the Agency of reports as provided for in sub-paragraph B-4 and B-5 of article III;

2. Consideration by the Agency of resolutions relating to it adopted dy the General Assemdly or any of the Councils of the United Nations and the submission of reports, when requested, to the appropriate organ of the United Nations on the action taken by the Agency or by its members in accordance with this Statute as a result of such consideration.

Article XVII.
Settlement of disputes

A. Any question or dispute concerning the interpretation or application of this Statute which is not settled by negotiation shall be referred to the International Court of justice in conformity with the Statute of the Court, unless the parties concerned agree on another mode of settlement.

B. The General Conference and the Board of Governors are separately empowered, subject to authorization from the General Assembly of the United Nations, to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question arising within the scope of the Agency's activities.

Article XVIII
Amendments énd withdrawals

A. Amendments to this Statute may be proposed by any member. Certified copies of the text of any amendment proposed shall be prepared by the Director General and communicated by him to all members at least ninety days in advance of its consideration by the General Conference.

B. At the fifth annual session of the General Conference following the coming into force of this Statute, the question of a general review of the provisions of this Statute shall be placed on the agenda of that session. On approval by a majority of the members present and voting, the review will take place at the following General Conference. Thereafter, proposals on the question of a general review of this Statute may be submitted for decision by the General Conference under the same procedure.

C. Amendments shall come into force for all members when :

(i) Approved by the General Conference by a two-thirds majority of those present and voting after consideration of observations submitted by the Board of Governors on each proposed amendment, and

(ii) Accepted by two-thirds of all the members in accordance with their respective constitutional processes Acceptance by a member shall be effected by the deposit of an instrument of acceptance with the depositary Government referred to in paragraph C of article XXI·

D. At any time after five years from the date when this Statute shall take effect in accordance with pa-

ragraph E of article XXI or whenever a member is unwilling to accept an amendment to this Statute, it may withdraw from the Agency by notice in writing to that effect given to the depositary Government referred to in paragraph C of article XXI, which shall promptly inform the Board of Governors and all members.

E. Withdrawal by a member from the Agency shall not affect its contractual obligations entered into pursuant to article XI or its budgetary obligations for the year in which it withdraws.

Article XIX
Suspension of privileges

A.A member of the Agency which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Agency shall have no vote in the Agency if the amount of its arrears euqals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two years. The General Conference may, nevertheless, permit such a member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the member.

B. A member which has persistently violated the provisions of this Statute or of any agreement entered into by it pursuant to this Statute may be suspended from the exercise of the privileges and rights of membership by the General Conference acting by a two-thirds majority of the members present and voting upon recommendation by the Board of Governors.

Article XX
Definitions

As used in this Statute:

1. The term »special fissionable material» means plutonium 239; uranium -233; utanium enriched in the isotopes 235 or 233; any material containeing one or more of the foregoing; and such other fissionable material as the Board of Governors shall from time to time determine; but the term «special fissionable material» does not include source material.

2. The term »uranium enriched in the isotopes 235 or 233» means uranium containing the isotopes 235 or 233 or both in an amount such that the abundance ratio of the sum of these isotopes to the isotope 238 is greater than the ratio of the isotope 235 to the isotope 238 occurring in nature.

3. The term «source material» means uranium containing the mixture of isotopes occurring in nature; uranium depleted in the isotope 235; thorium; any of the foregoing in the form of metal, alloy, chemical compound, or concentrate; any other material containing one or more of the forengoing in such concentration as the Board of Governors shall from time to time determine; and and such other material as the Board of Governors shall from time to time determine.

Article XXI
Signature, acceptance , and entry into force

A. This Statute shall be open for signature on 26 October 1956 by all States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies and shall remain open for signature by those States for a period of ninety days.

B. The signatory States shall become parties to this Statute by deposit of an instrument of ratification.

C. Instruments of ratification by signatory States and instruments of acceptance by States whose membership has been approved under paragraph B of article IV of this Statute shall be deposited with the Government of the United States of America, hereby designated as depositary Government.

D. Ratification or acceptance of this Statute shall be effected by States in accordance with their resective constitutional processes.

E. This Statute, apart from the Annex, shall come into force when eighteen States have deposited instruments of ratification in accordance with paragraph B of this article, provided that such eighteen States shall include at least three of the following States: Canada France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America. Instruments of ratification and instruments of acceptance deposited thereafter shall take effect on the date of their receipt.

F. The depositary Government shall promptly inform all States signatory to this Statute of the date of each deposit of ratification and the date of entry into force of the Statute. The depositary Government shall promptly inform all signatotries and members of the dates on which States subsequently become parties thereto.

G. The Annex to this Statute shall comme into force on the first day this Statute is open for siganture.

Article XXII
Registration with the United Nations

A. This Statute shall be registered by the depositary Government pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

B. Agreements between the Agency and any member or members, agteements between the Agency and any other organization or organizations, and agreements between members subject to approval of the Agency, shall be registered with the Agency. Such agreements shall be registered by the Agency with the United Nations if registration is required under Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article XXIII
Authentic texts and certified copies

This Statute, done in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each being equally authentic, shall be deposited in the archives of the depositary Government. Duly certified copies of this Statute shall be transmitted by the depositary Government to the Governments of the other signatory States and to the Governments of States admitted to membership under paragraph B of article IV.

In witness whereof the undersigned duly authorized, have signed this Statute.

Done at the Headquarters of the United Nations, this twenty-sixth day of October, one thousand nine hundred and fifty-six.

ANNEX I.
Preparatory Commission

A. A. Preparatory Commission shall come into existence on on the first day this Statute is open for signature. It shall be composed of one representative each of Australia, Belgium, Brazil, Canada, Czechoslovakia, France, India, Portugal, Union of South Africa, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and United States of America, and one representative each of six other States to be chosen by the International Conferrence on the Statute of the International Conference on the Statute of the Internéational Atomic Energy Aegency. The Preparatory Commission shall remain in existence until this Statute comes into force and thereafter until the General Confere ce has convened and a Board of Governors has been selected in accordance with article VI.

B. The expenses of the Preparatory Commission may be met by a loan provided by the United Nations and for this purpose the Preparatory Commission shall make the necessary arrangements with the appropriate authorities of the United Nations, including arrangements for repayment of the loan by the Agency. Should these funds be insufficient, the Preparatory Commission may accept advances from Governments. Such advances may be set off against the contributions of the Goverments concerned to the Agency.

C. The Preparatory Commission shall:

1. Elect its own officers, adopt its own rules of procedure, meet as often as necessary, determine its own place of meeting and establish such committees as it deems necessary;

2. Appoint an executive secretary and staff as shall be necessary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine;

3. Make arrangements for the firts session of the General Confere ce, including the preparation of a provisional agenda and draft rules of procedure, such session to be held as soon as possible after the entry into force of this Statute;

4. Make designations for membership on the firts Board of Governors in accordance with sub-paragraphs A-1 and A-2 and paragraph B of article VI;

5. Make studies, reports, and recommendations for the first session of the General Conference and for the first meeting of the Board of Governors on subjects of concern to the Agency requiring immediate attention, including (a) the financing of the Agency; (b) the programmes and budget for the first year of the Agency; (c) technical problems relevant to advance planning of Agency operations; (d) the establishment of a permanent Agency staff; and (e) the location of the permanent headquarters of the Agency;

6. Make recommendations for the first meeting of the Board of Governors concerning the provisions of a headquarters agreement defining the status of the Agency and the rights and obligations which will exist in the relationship between the Agency and the host Government;

7. (a) Enter into negotiations with the United Nations with a view to the preparation of a draft agreement in accordance with article XVI of this Statute, such draft agreement to be submitted to the first session of the General Conference and to the first meeting of the Board of Governors; and (b) make recommendations to the first session of the General Confere nce and to the first meeting of the Board of Governors concerning the relationship of the Agency to other international organizations as contemplated in article XVI of this Statute.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ἄρθρον 1.
Ἵδρυσις τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Διὰ τοῦ παρόντος τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἱδρύουν «Διεθνῆ Ὀργανισμὸν Ἀτομικῆς Ἐνεργείας» (εἰς τὸ ἑξῆς ἀποκαλούμενον «ὁ Ὀργανισμὸς») κατὰ τοὺς κατωτέρω καθοριζομένους ὅρους καὶ συνθήκας.

Ἄρθρον 2.
Σκοποί.

Ὁ Ὀργανισμὸς θέλει ἐπιδιώξει τὴν ἐπίσπευσιν καὶ ἐπαύξησιν τῆς συμβολῆς τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας εἰς τὴν εἰρήνην, ὑγείαν καὶ εὐημερίαν ἀνὰ τὸν κόσμον. Θέλει ἐπίσης ἐξασφαλίσει, ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων του, ὅπως ἡ ὑπ' αὐτοῦ ἢ τῇ αἰτήσει του ἢ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψίν του ἢ ἔλεγχόν του παρεχομένη ἀρωγή, μὴ χρησιμοποιεῖται κατὰ τρόπον ἐξυπηρεροῦντα στρατιωτικοὺς σκοπούς.

Ἄρθρον 3.
Ἔργον τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Α' Ὁ Ὀργανισμὸς ἔργον ἔχει:

1. Νὰ ἐνθαρρύνῃ καὶ νὰ διευκολύνῃ ἀνὰ τὸν κόσμον τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς. Νὰ μεσολαβῇ, ἐφ' ὅσον καλεῖται πρὸς τοῦτο, ἵνα τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ παρέχουν ἀλλήλοις ὑπηρεσίας, ὑλικά, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Νὰ ἐνεργῇ ἵνα παρέχῃ ὑπηρεσίας χρησίμους εἰς τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς.

2. νὰ μεριμνᾷ, συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικόν, διὰ τὴν διάθεσιν ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων ἀναγκαίων διὰ τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας διὰ σκοποὺς εἰρηνικούς, περιλαμβανομένης τῆς προαγωγῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας, λαμβανομένων δεόντως ὑπ' ὄψει τῶν ἀναγκῶν τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν τοῦ κόσμου.

3. νὰ προωθῇ τὴν ἀνταλλαγὴν ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς φύσεως πληροφοριῶν ἐπὶ τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς.

4. νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν ἀνταλλαγὴν καὶ ἐκπαίδευσιν ἐπιστημόνων καὶ τεχνικῶν εἰς τὸ πεδίον τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς.

5. νὰ καθιεροῖ καὶ ἐφαρμόζῃ μέτρα ἐξασφαλίζοντα ὅτι τὰ ὑπὸ τοῦ ὀργανισμοῦ, ἢ τῇ αἰτήσει του, ἢ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἢ τὸν ἔλεγχόν του παρεχόμενα εἰδικὰ σχάσιμα ἢ ἄλλα ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμός, ἐγκαταστάσεις καὶ πληροφορίαι δὲν θὰ χρησιμοποιῶνται κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα σκοποὺς στρατιωτικούς. Νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν μέτρων τούτων, τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἐπὶ παντὸς διμεροῦς ἢ πολυμεροῦς συμφώνου ἢ τῇ αἰτήσει κράτους τινός, ἐπὶ πάσης ἐνεργείας τοῦ κράτους τούτου εἰς τὸ πεδίον τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας.

6. νὰ καθιεροῖ ἢ υἱοθετῇ, κατόπιν ἀνταλλαγῆς ἀπόψεων, ἢ, ἐνδεχομένως τῇ συνεργασίᾳ τῶν ἁρμοδίων ὀργάνων τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων εἰδικευμένων ὀργανώσεων, κανόνας ἀσφαλείας διὰ τὴν προστασίαν τῆς ὑγείας καὶ τὸν εἰς τὸ ἐλάχιστον δυνατὸν περιορισμὸν τῶν κινδύνων εἰς οὓς ἐκτίθενται πρόσωπα καὶ ἀγαθὰ (συμπεριλαμβανομένων κανόνων σχετικῶν πρὸς τὰς συνθήκας ἐργασίας). Νὰ λαμβάνῃ μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὡς ἄνω κανόνων ἐπὶ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἐργασιῶν ὡς καὶ ἐπὶ ἐργασιῶν καθ' ἃς χρησιμοποιοῦνται ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμός, ἐγκαταστάσεις καὶ πληροφορίαι παρεχόμεναι εἴτε ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ τῇ αἰτήσει του, ἢ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἢ τὸν ἔλεγχόν του. Νὰ λαμβάνῃ μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κανόνων τούτων, τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἐπὶ ἐργασιῶν συντελουμένων βάσει οἱασδήποτε διμεροῦς, ἢ πολυμεροῦς συμφωνίας ἤ, τῇ αἰτήσει κράτους τινὸς ἐπὶ οἱασδήποτε ἐργασίας τοῦ κράτους τούτου εἰς τὸ πεδίον τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας.

7. νὰ κτᾶται ἢ ἱδρύῃ τὰς ἀναγκαίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του εἰς τινα περιοχὴν ἐγκαταστάσεις, ὑλικὰ καὶ

ἐξοπλισμόν, ὁσάκις αἱ ἐκεῖ εἰς τὴν διάθεσίν του τιθέμεναι ἐγκαταστάσεις, ὑλικὰ καὶ ἐξοπλισμὸς εἶναι ἀκατάλληλοι ἢ διατίθενται ὑφ' ὅρους οὓς κρίνει οὗτος μὴ ἱκανοποιητικούς.

Β. Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ὁ 'Οργανισμὸς δέον ὅπως :

1. κατευθύνῃ τὰς ἐνεργείας του συμφώνως πρὸς τοὺ σκοποὺς καὶ τὰ ἀρχὰς τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν περὶ προαγωγῆς τῆς εἰρήνης καὶ διεθνοῦς συνεργασίας καὶ συμφώνως πρὸς τὴν ἀκολουθουμένην ὑπὸ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν πολιτικὴν τῆς πραγματοποιήσεως παγκοσμίου ἀφοπλισμοῦ ὑπὸ ἐγγυήσεις καὶ συμφώνως πρὸς πᾶν διεθνὲς σύμφωνον περὶ ἐφαρμογῆς τῆς πολιτικῆς ταύτης.

2. καθιεροῖ ἔλεγχον ἐπὶ τοῦ τρόπου χρησιμοποιήσεως τῶν ὑπ' αὐτοῦ παραληφθέντων εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν χρησιμοποίησιν τῶν εἰδῶν τούτων μόνον δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς.

3. κατανέμῃ τοὺς πόρους του κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἀποτελεσματικὴ χρησιμοποίησίς των ὡς καὶ τὸ μεγαλύτερον δυνατὸν γενικὸν ὄφελος δι' ὅλας τὰς περιοχὰς τοῦ κόσμου, λαμβανομένων ὑπ' ὄψει τῶν εἰδικῶν ἀναγκῶν τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν.

4. ὑποβάλῃ ἐτησίως ἐκθέσεις τῶν ἐνεργειῶν του εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν, καὶ, ἐνδεχομένως, εἰς τὸ Συμβούλιον 'Ασφαλείας. 'Εάν, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν ἐργασιῶν τοῦ 'Οργανισμοῦ ἤθελον ἀναφυῇ ζητήματα ἐμπίπτοντα εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Συμβουλίου 'Ασφαλείας ὁ 'Οργανισμὸς δέον ὅπως φέρῃ ταῦτα εἰς γνῶσιν αὐτοῦ ὡς ὀργάνου φέροντος τὴν κυρίαν εὐθύνην διὰ τὴν διατήρησιν τῆς διεθνοῦς εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας. Δύναται ἐπίσης νὰ λαμβάνῃ τὰ ὑπὸ τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ἐπιτρεπόμενα μέτρα, ἰδίᾳ τὰ ὑπὸ τῆς παραγράφου Γ' τοῦ ἄρθρου 12 προβλεπόμενα τοιαῦτα.

5. ὑποβάλλῃ ἐκθέσεις εἰς τὸ Οἰκονομικὸν καὶ Κοινωνικὸν Συμβούλιον ὡς καὶ εἰς ἕτερα ὄργανα τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν, ἐπὶ θεμάτων τῆς ἁρμοδιότητός των.

Γ. Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ὁ 'Οργανισμὸς δέον ὅπως μὴ ἐξαρτᾷ τὴν ὑπ' αὐτοῦ παροχὴν ἀρωγῆς εἰς τὰ μέλη ἐξ οἱωνδήποτε πολιτικῶν, οἰκονομικῶν, στρατιωτικῶν ἢ ἄλλων ὅρων ἀσυμβιβάστων πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ.

Δ. 'Υπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ὡς καὶ τῶν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τούτου συναφθησομένων συμφώνων μεταξὺ τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ πλειόνων κρατῶν, ὁ 'Οργανισμὸς δέον ὅπως ἀσκῇ τὸ ἔργον του σεβόμενος τὰ κυριαρχικὰ τῶν κρατῶν δικαιώματα.

Ἄρθρον 4.

Μέλη.

Α. 'Ιδρυτικὰ μέλη τοῦ 'Οργανισμοῦ θὰ εἶναι τὰ Κράτη Μέλη τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν ἢ οἱασδήποτε τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων τοῦ Ο.Η.Ε., ἅτινα θέλουν ὑπογράψει τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἐντὸς ἐνενήκοντα ἡμερῶν ἀφ' ἧς ἀνοίξει πρὸς ὑπογραφὴν καὶ καταθέσει τὸ σχετικὸν ὄργανον ἐπικυρώσεως.

Β. 'Επιγενόμενα μέλη τοῦ 'Οργανισμοῦ θὰ εἶναι τὰ κράτη, μέλη ἢ μὴ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν ἢ οἱασδήποτε τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων τοῦ ΟΗΕ, ἅτινα ἤθελον καταθέσει τὸ ὄργανον ἀποδοχῆς τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ μετὰ τὴν ἔγκρισιν τῆς ὑποψηφιότητός των ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τῇ συστάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Κατὰ τὴν σύστασιν καὶ ἔγκρισιν ὑποψηφιότητος κράτους τινός, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δέον ὅπως διαπιστοῦν ὅτι τὸ κράτος τοῦτο δύναται καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐκτελῇ τὰς ἐκ τῆς ἰδιότητός του ὡς μέλους τοῦ 'Οργανισμοῦ ἀπορρεούσας ὑποχρεώσεις, λαμβανομένης δεόντως ὑπ' ὄψει τῆς ἱκανότητος καὶ προθυμίας τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους νὰ ἐνεργῇ συμφώνως πρὸς τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ Χάρτου τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν.

Γ. 'Ο 'Οργανισμὸς βασίζεται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς κυριάρχου ἰσότητος ἁπάντων τῶν μελῶν του, ἅπαντα δὲ τὰ μέλη, διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν εἰς ἑαυτὰ τὰ ἐκ τῆς ἰδιότητός των ὡς μέλους ἀπορρέοντα δικαιώματα καὶ εὐεργετήματα, δέον ὅπως ἐκπληροῦν καλῇ τῇ πίστει τὰς συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικὸν ὑπ' αὐτῶν ἀναληφθείσας ὑποχρεώσεις.

Ἄρθρον 5.

Γενικὴ Διάσκεψις.

Α. 'Η Γενικὴ Διάσκεψις, συγκειμένη ἐξ ἀντιπροσώπων ἁπάντων τῶν μελῶν, θέλει συνέρχεται εἰς ἐτησίας τακτικὰς συνόδους ὡς καὶ εἰς οἱασδήποτε ἐκτάκτους συνόδους ἤθελε συγκαλέσει ὁ Γενικὸς Διευθυντής, τῇ αἰτήσει εἴτε τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου εἴτε τῆς πλειοψηφίας τῶν μελῶν. Αἱ σύνοδοι θὰ λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν ἕδραν τοῦ 'Οργανισμοῦ, ἐκτὸς ἂν ἡ Γενικὴ Διάσκεψις ἤθελεν ἄλλως ὁρίσει.

Β. Εἰς τὰς ὡς ἄνω συνόδους, ἕκαστον μέλος θὰ ἀντιπροσωπεύεται ὑφ' ἑνὸς ἀντιπροσώπου ἐνδεχομένως συνοδευομένου ὑπὸ ἀναπληρωτῶν καὶ Συμβούλων. Ἕκαστον ἐνδιαφερόμενον μέλος θὰ φέρῃ τὰ ἔξοδα ταξειδίου καὶ παραμονῆς τῆς ἀντιπροσωπείας του.

Γ. Κατὰ τὴν ἔναρξιν ἑκάστης συνόδου ἡ Γενικὴ Διάσκεψις θὰ ἐκλέγῃ τὸν Πρόεδρον αὐτῆς ὡς καὶ τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ Προεδρείου. 'Η θητεία των θὰ διαρκῇ ὅσον καὶ ἡ σύνοδος. 'Η Γενικὴ Διάσκεψις, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐν τῷ παρόντι Καταστατικῷ διαλαμβανομένων, θὰ ψηφίζῃ τὸν ἐσωτερικὸν αὐτῆς κανονισμόν. Ἕκαστον μέλος θὰ δικαιοῦται μιᾶς ψήφου. 'Αποφάσεις ἐπὶ τῶν εἰς τὰς παραγράφους Η' τοῦ ἄρθρου 14, Γ' τοῦ ἄρθρου 18 καὶ Β' τοῦ ἄρθρου 19 ἀναφερομένων θεμάτων, θὰ λαμβάνωνται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2]3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. 'Αποφάσεις ἐπὶ ἑτέρων ζητημάτων, συμπεριλαμβανομένου τοῦ ζητήματος τοῦ καθορισμοῦ προσθέτων θεμάτων ἢ κατηγοριῶν θεμάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἀποφάσεις θὰ ἀπαιτοῦν πλειοψηφίαν 2]3, θὰ λαμβάνωνται δι' ἁπλῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. 'Η διάσκεψις εὑρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρούσης τῆς πλειοψηφίας τῶν μελῶν.

Δ. 'Η Γενικὴ Διάσκεψις δύναται νὰ συζητῇ οἱονδήποτε θέμα ἢ ζήτημα ἐμπίπτον εἰς τὰ πλαίσια τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ἢ σχετιζόμενον πρὸς τὰ καθήκοντα καὶ ἁρμοδιότητας οἱουδήποτε ὑπὸ τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ προβλεπομένου ὀργάνου, ὡς καὶ νὰ προβαίνῃ εἰς συστάσεις ἐπὶ τῶν θεμάτων τούτων, πρὸς τὰ μέλη τοῦ 'Οργανισμοῦ, πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἢ καὶ πρὸς ἀμφότερα.

Ε. 'Η Γενικὴ Διάσκεψις :

1. θὰ ἐκλέγῃ τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6.

2. θὰ ἐγκρίνῃ τὴν εἰσδοχὴν νέων μελῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 4.

3. θὰ στερῇ προσωρινῶς τὰ μέλη τῶν προνομίων καὶ δικαιωμάτων των συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 19.

4. θὰ ἐξετάζῃ τὴν ἐτησίαν ἔκθεσιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

5. θὰ ἐγκρίνῃ, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 14, τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου προτεινόμενον προϋπολογισμὸν τοῦ 'Οργανισμοῦ ἢ θὰ ἐπιστρέφῃ τοῦτον εἰς τὸ Συμβούλιον, ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεων διὰ τὸ σύνολον ἢ μέρος τούτου, πρὸς ἐπανυποβολὴν εἰς ταύτην.

6. θὰ ἐγκρίνῃ ἐκθέσεις πρὸς περαιτέρω ὑποβολὴν εἰς τὰ 'Ηνωμένα Ἔθνη, κατὰ τοὺς ὅρους τῆς καθοριζούσης τὰς σχέσεις μετὰ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν συμφωνίας, ἐξαιρέσει τῶν εἰς τὴν παράγραφον Γ' τοῦ ἄρθρου 12 ἀναφερομένων ἐκθέσεων, ἢ θὰ ἐπιστρέφῃ ταύτας εἰς τὸ Συμβούλιον ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεών της.

7. θὰ ἐγκρίνῃ οἱανδήποτε συμφωνίαν τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν ἢ ἄλλων ὀργανώσεων, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 16, ἢ θὰ τὴν ἐπιστρέφῃ ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεών της, εἰς τὸ Συμβούλιον πρὸς ἐπανυποβολὴν εἰς ταύτην.

8. Θὰ ἐγκρίνῃ τοὺς ὅρους καὶ περιορισμοὺς ὑπὸ τοὺς ὁποίους τὸ Συμβούλιον θὰ δύναται νὰ συνάπτῃ, δάνεια συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Ζ' τοῦ ἄρθρου 14. Θὰ ἐγκρίνῃ τοὺς κανόνας τῆς ἀποδοχῆς προαιρετικῶν συνεισφορῶν πρὸς τὸν 'Οργανισμὸν ὡς καὶ τὸν τρόπον καθ' ὃν θὰ δύναται νὰ χρησι-

μοποιῆται, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον ΣΤ' τοῦ ἄρθρου 14, τὸ ἐν αὐτῇ ἀναφερόμενον ποσόν.

9. Θὰ ἐγκρίνῃ τροποποιήσεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Γ' τοῦ ἄρθρου 18.

10. Θὰ ἐγκρίνῃ τὸν διορισμὸν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Α' τοῦ ἄρθρου 7.

ΣΤ. Ἡ Γενικὴ Διάσκεψις θὰ εἶναι ἁρμοδία :

1. νὰ λαμβάνῃ ἀποφάσεις ἐπὶ παντὸς θέματος εἰδικῶς παραπεμπομένου αὐτῇ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

2. νὰ παραπέμπῃ εἰς τὸ Συμβούλιον θέματα πρὸς ἐξέτασιν, ὡς καὶ νὰ αἰτῆται ἀπὸ τοῦτο ἐκθέσεις ἐπὶ παντὸς θέματος σχετιζομένου πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρον 6.

Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Α. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἀποτελῆται ἐκ τῶν ἀκολούθων μελῶν :

1. τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, οὗτινος λήγει ἡ θητεία (ἢ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ πρώτου Συμβουλίου, ἡ ἐν τῷ παραρτήματι 1 ἀναφερομένη προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπή), θὰ διορίζῃ ὡς μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου τὰ εἰς τὴν τεχνικὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν, πέντε πλέον προηγμένα μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ, ὡς καὶ τὸ εἰς τὴν τεχνικὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν, πλέον προηγμένον μέλος ἑκάστης τῶν μὴ ἀντιπροσωπευομένων ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω πέντε μελῶν ἀκολούθων περιοχῶν :

1. Βόριος Ἀμερική.
2) Λατινικὴ Ἀμερική.
3) Δυτικὴ Εὐρώπη.
4) Ἀνατολικὴ Εὐρώπη.
5) Ἀφρικὴ καὶ Μέση Ἀνατολή.
6) Νότιος Ἀσία.
7) Νοτιανατολικὴ Ἀσία καὶ Εἰρηνικὸς Ὠκεανός.
8) Ἄπω Ἀνατολή.

2. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον οὗτινος λήγει ἡ θητεία (ἢ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ πρώτου Συμβουλίου ἢ ἐν τῷ Παραρτήματι 1 ἀναφερομένη Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπή) θὰ διορίζῃ ἐπίσης ὡς μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου δύο ἀντιπροσώπους τῶν ἑξῆς ἑτέρων χωρῶν παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν ἤτοι Βελγίου, Τσεχοσλοβακίας, Πολωνίας καὶ Πορτογαλίας, ὡς καὶ ἕν ἕτερον μέλος ὡς ἀντιπρόσωπον χώρας χορηγούσης τεχνικὴν βοήθειαν. Οὐδὲν τῶν εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ἀνηκόντων μελῶν δύναται νὰ διορίζεται τὸ ἑπόμενον τῆς θητείας του ἔτος εἰς τὸ Συμβούλιον, ὡς μέλος διὰ τὴν αὐτὴν κατηγορίαν.

3. Ἡ Γενικὴ Διάσκεψις θὰ ἐκλέγῃ ἕτερα δέκα μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, λαμβανομένης δεόντως ὑπ' ὄψιν τῆς ἀνάγκης δικαίας ἀντιπροσωπεύσεως εἰς τὸ Συμβούλιον, ἐν τῷ συνόλῳ του, τῶν ἐν τῷ ἐδαφίῳ Α-1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων περιοχῶν, εἰς τρόπον ὥστε τὸ Συμβούλιον νὰ περιλαμβάνῃ πάντοτε εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ἀντιπροσώπους ὅλων τῶν ἐν λόγῳ περιοχῶν ἐξαιρέσει τῆς Βορείου Ἀμερικῆς. Ἐξαιρέσει τῶν συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Δ' τοῦ παρόντος ἄρθρου, δι' ἐνιαυσίαν θητείαν ἐκλεγομένων πέντε μελῶν, οὐδὲν τῶν εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ἀνηκόντων μελῶν θὰ δύναται νὰ ἐπανεκλέγεται διὰ τὸ μετὰ τὴν λῆξιν τῆς θητείας του ἔτος εἰς τὴν αὐτὴν κατηγορίαν.

Β. Οἱ ὑπὸ τῶν ἐδαφίων Α-1 καὶ Α-2 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπόμενοι διορισμοὶ θὰ λαμβάνουν χώραν τοὐλάχιστον ἑξήκοντα ἡμέρας πρὸ ἑκάστης τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως. Αἱ ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου Α-3 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπόμεναι ἐκλογαὶ θὰ λαμβάνουν χῶραν κατὰ τὰς τακτικὰς ἐτησίας συνόδους τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Γ. Τὰ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὰ ἐδάφια Α-1 καὶ Α-2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀντιπροσωπευόμενα μέλη θὰ ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς ἐπακολουθούσης τὸν διορισμὸν των τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἑπομένης τοιαύτης.

Δ. Τὰ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφιον Α-3 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀντιπροσωπευόμενα μέλη, θὰ ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καθ' ἣν ἐξελέγησαν, μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἑπομένης τοιαύτης. Κατὰ τὴν ἐκλογὴν πάντως τῶν μελῶν τούτων διὰ τὸ πρῶτον Συμβούλιον, πέντε μέλη θέλουν ἐκλεγῆ δι' ἐνιαυσίαν θητείαν.

Ε. Ἕκαστον μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου θὰ δικαιοῦται μιᾶς ψήφου. Ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ ὕψους τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ λαμβάνωνται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2]3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τῆς παραγράφου Η' τοῦ ἄρθρου 14. Ἀποφάσεις ἐπὶ ἑτέρων ζητημάτων συμπεριλαμβανομένου τοῦ ζητήματος τοῦ καθορισμοῦ προσθέτων θεμάτων ἢ κατηγοριῶν θεμάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἀποφάσεις θὰ ἀπαιτοῦν πλειοψηφίαν τῶν 2]3, θὰ λαμβάνωνται δι' ἁπλῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. Τὸ Συμβούλιον εὑρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων τῶν 2]3 τῶν μελῶν.

ΣΤ. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκτελεῖ τὸ ἔργον τοῦ Ὀργανισμοῦ συμφώνως πρὸς παρὸν Καταστατικόν. λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν εὐθυνῶν του ἔναντι τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, ὡς καθορίζονται αὗται ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ τούτου.

Ζ' Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ συνέρχεται κατὰ τὸν κατὰ κρίσιν του ὁριζόμενον χρόνον. Αἱ συνεδριάσεις θὰ λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐκτὸς ἐὰν ἤθελεν ἄλλως ὁρισθῇ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

Η. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἐκλέγῃ ἐκ τῶν μελῶν του τὸν Πρόεδρον καὶ τὸ Προεδρεῖον, αὐτοῦ, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν δὲ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, θὰ ψηφίζῃ τὸν ἐσωτερικὸν αὐτοῦ κανονισμόν.

Θ. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ συνιστᾷ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν του ἐνδεικνυομένας ἐπιτροπάς. Τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ διορίσῃ ἀντιπροσώπους του εἰς τὰς μετὰ τῶν ἄλλων ὀργανώσεων σχέσεις του.

Ι. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συντάσσει ἐτησίως ἔκθεσιν πρὸς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν σχετικῶς μὲ τὸ ἔργον τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ τὰ ὑπὸ τούτου ἐγκριθέντα προγράμματα. Τὸ Συμβούλιον συντάσσει ἐπίσης, πρὸς ὑποβολὴν εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν, οἵας ἐκθέσεις ὁ Ὀργανισμὸς καλεῖται ἢ ἐνδέχεται νὰ κληθῇ ὅπως ὑποβάλῃ εἰς τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη, ἢ εἰς ἑτέραν τινὰ ὀργάνωσιν συνδεομένην πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ὀργανισμοῦ. Αἱ ἐκθέσεις αὗται, ὁμοῦ μετὰ τῶν ἐτησίων ἐκθέσεων, θὰ ὑποβάλλωνται εἰς τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ τοὐλάχιστον ἕνα μῆνα πρὸ τῆς τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Ἄρθρον 7.

Προσωπικόν.

Α. Τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ προΐσταται ὁ Γενικὸς Διευθυντής.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς διορίζεται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τῇ ἐγκρίσει τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, διὰ τετραετῆ θητείαν. Οὗτος εἶναι ὁ ἀνώτερος διοικητικὸς ὑπάλληλος τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Β. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὸν διορισμόν, ὀργάνωσιν καὶ διοίκησιν τοῦ προσωπικοῦ, εὑρισκόμενος ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν καὶ ἔλεγχον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ἐπιτελεῖ τὸ ἔργον του συμφώνως πρὸς τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου ψηφιζόμενον κανονισμόν.

Γ. Τὸ προσωπικὸν θὰ περιλαμβάνῃ τοὺς ἀπαραιτήτους διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ καὶ ἔργου τοῦ Ὀργανισμοῦ εἰδικευμένους ἐπιστήμονας, τεχνικοὺς ἢ ἄλλους ὑπαλλήλους. Ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως ἐμφορῆται ὑπὸ τῆς ἀρχῆς ὅπως ὁ ἀριθμὸς τοῦ μονίμου αὐτοῦ προσωπικοῦ διατηρηθῇ εἰς τὸ ἐλάχιστον.

Δ. Πρωταρχικὴ μέριμνα κατὰ τὴν ἐπιλογὴν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ προσωπικοῦ, ὡς καὶ κατὰ τὸν καθορισμὸν τῶν συνθηκῶν ἐργασίας αὐτοῦ, θὰ εἶναι ὅπως ὁ Ὀργανισμὸς χρησιμοποιῇ ὑπαλλήλους μὲ τὰ περισσότερα φυσικὰ προσόντα ἀποδοτικότητος, τεχνικῆς καταρτίσεως καὶ ἀκεραιότητος. Ὑπὸ τὴν ὡς ἄνω ἐπιφύλαξιν θὰ λαμβάνωνται δεόντως ὑπ' ὄψιν αἱ συνεισφοραὶ τῶν μελῶν εἰς τὸν Ὀργανισμόν, θὰ ἀπο-

δίδεται δὲ ἡ δέουσα προσοχὴ, ἵνα ἡ ἐπιλογὴ τοῦ προσωπικοῦ γίνεται ἐπὶ βιογραφικῆς βάσεως ὅσον ἔνεστι εὐρείας.

Ε. Οἱ ὅροι καὶ αἱ συνθῆκαι διορισμοῦ, ἀποδοχῶν καὶ ἀπολύσεως τοῦ προσωπικοῦ καθορίζονται συμφώνως πρὸς κανονισμὸν καταρτιζόμενον ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ καὶ τῶν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τῇ συστάσει τοῦ Συμβουλίου, ἐγκρινομένων γενικῶν κανόνων.

ΣΤ. Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των, τόσον ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ὅσον καὶ τὸ προσωπικὸν δέον ὅπως μὴ ζητοῦν ἢ δέχωνται ὁδηγίας παρὰ οἱασδήποτε ξένης πρὸς τὸν Ὀργανισμὸν ἀρχῆς. Δέον ὅπως ἀπέχουν ἀπὸ πάσης πράξεως δυναμένης νὰ ἔχῃ ἀντίκτυπον ἐπὶ τῆς ἰδιότητος αὐτῶν ὡς μελῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐναντι τοῦ Ὀργανισμοῦ εὐθυνῶν των, δέον ὅπως μὴ ἀποκαλύπτουν βιομηχανικὰ μυστικὰ ἢ ἑτέρας πληροφορίας περιελθούσας εἰς γνῶσίν των, ὡς ἐκ τῶν καθηκόντων των ὡς ὑπαλλήλων τοῦ Ὀργανισμοῦ. Ἕκαστον μέλος ὑποχρεοῦται νὰ ἐπιδεικνύῃ σεβασμὸν εἰς τὸν διεθνῆ χαρακτῆρα τῶν καθηκόντων τόσον τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ ὅσον καὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ νὰ μὴ ἐπιζητῇ νὰ ἐπηρεάζῃ τούτους κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των.

Ζ. Εἰς τὸν ὅρον «προσωπικὸν» τοῦ παρόντος ἄρθρου περιλαμβάνονται καὶ οἱ φύλακες.

Ἄρθρον 8.

Ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν.

Α. Ἕκαστον μέλος δέον ὅπως περέχῃ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν του χρησίμους εἰς τὸν Ὀργανισμὸν πληροφορίας.

Β. Ἕκαστον μέλος δέον ὅπως παρέχῃ εἰς τὸν Ὀργανισμὸν πᾶσαν ἐπιστημονικῆς φύσεως πληροφορίαν ἀπορρέουσαν ἐκ τῆς, κατὰ τὸ ἄρθρον 11, ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ παρεχομένης ἀρωγῆς.

Γ. Ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως συγκεντρώνῃ καὶ παρέχῃ κατὰ προσιτὸν τρόπον τάς, κατὰ τὰς παραγράφους Α' καὶ Β' τοῦ παρόντος ἄρθρου, παρεχομένας αὐτῷ πληροφορίας. Δέον ἐπίσης ὅπως λαμβάνῃ θετικὰ μέτρα διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν μεταξὺ τῶν μελῶν του ἀνταλλαγὴν πληροφοριῶν σχετικῶν πρὸς τὴν φύσιν καὶ τοὺς τρόπους εἰρηνικῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, μεσολαβῶν μεταξὺ τῶν μελῶν του πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ἄρθρον 9.

Παροχὴ ὑλικῶν.

Α. Τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ δύνανται νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ οἵας ποσότητας εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν ἤθελον κρίνει σκόπιμον καὶ ὑφ' οὓς ὅρους ἤθελε τοῦτο συμφωνηθῇ μετ' αὐτοῦ. Τὰ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ τιθέμενα ὑλικὰ δύνανται κατὰ τὴν διακριτικὴν εὐχέρειαν τοῦ παρέχοντος ταῦτα μέλους, νὰ ἀποθηκεύωνται εἴτε εἰς τὰς ἀποθήκας αὐτοῦ εἴτε, κατόπιν εἰδικῆς μετὰ τοῦ Ὀργανισμοῦ συμφωνίας, εἰς τὰς ἀποθήκας τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Β. Τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ δύνανται ἐπίσης νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ τὰς εἰς τὸ ἄρθρον 20 καθοριζομένας ἀκατεργάστους ὕλας ὡς καὶ ἄλλα ὑλικά. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καθορίζει τὰς ποσότητας τοῦ ὑλικοῦ ὅπερ θὰ δέχηται ὁ Ὀργανισμὸς δυνάμει τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 13 προβλεπομένων συμφωνιῶν.

Γ. Ἕκαστον μέλος τοῦ Ὀργανισμοῦ δέον ὅπως γνωστοποιῇ εἰς τοῦτον τὰς ποσότητας, τὴν μορφὴν καὶ σύνθεσιν τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ λοιπῶν ὑλικῶν ἅτινα τὸ μέλος τοῦτο προστίθεται, κατὰ τὸν κανονισμὸν τοῦ Ὀργανισμοῦ, νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσίν του εὐθὺς ἀμέσως ἢ κατὰ τὴν διάρκειαν περιόδου προσδιοριζομένης ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Δ. Τῇ αἰτήσει τοῦ Ὀργανισμοῦ πᾶν μέλος αὐτοῦ δέον ὅπως παραδίδῃ ἄνευ χρονοτριβῆς, εἰς ἕν ἢ πλείονα μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ, τὰς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ καθοριζομένας ποσότητας τῶν ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ τεθέντων ὑλικῶν. Δέον ἐπίσης ὅπως παραδίδῃ, ἄνευ χρονοτριβῆς, εἰς αὐτὸν τοῦτον τὸν Ὀργανισμὸν τὰς ἐκ τῶν ὡς ἄνω ὑλικῶν ποσότητας διὰ τὸ εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις του ἐπιτελούμενον ἔργον καὶ τὰς ἐπιστημονικὰς αὐτοῦ ἐρεύνας.

Ε. Αἱ ποσότητες, τὸ εἶδος καὶ ἡ σύνθεσις τῶν ὑπὸ μέλους τινὸς εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ τιθεμένων ὑλικῶν δύνανται νὰ μεταβληθοῦν ὁποτεδήποτε ὑπὸ τοῦ μέλους τούτου, τῇ ἐγκρίσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

ΣΤ. Ἡ πρώτη ἀνακοίνωσις, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Γ' τοῦ παρόντος ἄρθρου, θὰ λάβῃ χώραν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τοῦ Καταστατικοῦ τούτου ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος. Πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τὰ ἀρχικῶς διατιθέμενα ὑλικὰ προορίζονται διὰ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος ὅπερ διαδέχεται τὸ ἔτος καθ' ὅ τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος. Ὁμοίως, μεταγενέστεραι ἀνακοινώσεις, πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, ἰσχύουν διὰ τὸ ἑπόμενον ἡμερολογιακὸν ἔτος, πρέπει δὲ νὰ λαμβάνουν αὗται χώραν τὸ ἀργότερον τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ Νοεμβρίου ἑκάστου ἔτους.

Ζ. Ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως καθορίζῃ τὸν τόπον καὶ τρόπον παραδόσεως, ἐνδεχομένως δὲ καὶ τὴν μορφὴν καὶ σύνθεσιν τῶν ὑλικῶν ἅτινα, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ, ἐν τῶν μελῶν του θὰ τῷ παραδώσῃ, ἐκ τῶν ποσοτήτων ἃς, κατὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ μέλους τούτου πρὸς τὸν Ὀργανισμόν, προτίθεται νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσίν του. Ὁ Ὀργανισμὸς δέον ἐπίσης ὅπως ἐλέγχῃ τὰ ποσότητας τῶν παραδοθέντων αὐτῷ ὑλικῶν κσὶ ἀναφέρῃ ταύτας περιοδικῶς εἰς τὰ μέλη.

Η. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐναποθήκευσιν καὶ ἀσφάλειαν τῶν εἰς τὴν κατοχήν του εὑρισκομένων ὑλικῶν. Ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως ἐξασφαλίζῃ ὅτι τὰ ὡς ἄνω ὑλικὰ θὰ προστατεύωνται ἔναντι 1) κινδύνων ἐκ καιρικῶν συνθηκῶν 2) ἀφαιρέσεως ἢ ἀλλαγῆς προορισμοῦ ἄνευ ἀδείας 3) βλάβης ἢ καταστροφῆς, συμπεριλαμβανομένης τῆς δολιοφθορᾶς καὶ 4) βιαίας καταλήψεως. Κατὰ τὴν ἐναποθήκευσιν τῶν εἰς τὴν κατοχὴν του εὑρισκομένων εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως ἐξασφαλίζῃ τὴν γεωγραφικὴν κατανομὴν τῶν ἀνωτέρω ὑλικῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ συγκεντρώνωνται μεγάλαι ποσότητες τοιούτων ὑλικῶν εἰς μίαν χώραν ἢ περιοχὴν τοῦ κόσμου.

Θ. Ὁ Ὀργανισμὸς ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων, του δέον ὅπως ἱδρύῃ ἢ κτᾶται κατὰ τὰς ἀνάγκας του τὰ κάτωθι :

1. Ὑλικά, ἐξοπλισμῶν καὶ ἐγκαταστάσεις πρὸς παραλαβήν, ἐναποθήκευσιν καὶ διανομήν τῶν προϊόντων.

2. Μέσα ὑλικῆς προστασίας.

3. Κατάλληλα μέσα ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.

4. Ἐργαστήρια ἐλέγχου διὰ τὴν ἀνάλυσιν καὶ ἔλεγχον τῶν παραλαμβανομένων προϊόντων.

5. Οἰκήματα καὶ γραφεῖα πρὸς στέγασιν τοῦ ὡς ἐκ τῶν ὡς ἄνω παρατιθεμένων ἀπαιτουμένων προσωπικοῦ.

Ι. Τὰ συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν ἄρθρον διατιθέμενα ὑλικά, δέον ὅπως χρησιμοποιοῦνται ὡς ἤθελε καθορίσῃ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ. Οὐδὲν τῶν μελῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ δικαιοῦται νὰ ἀπαιτῇ ὅπως τὰ εἰς τὸν Ὀργανισμὸν ὑπ' αὐτοῦ διατιθέμενα ὑλικὰ φυλάσσωνται κεχωρισμένως ἢ νὰ προσδιορίζῃ τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον θὰ ἔδει νὰ γίνῃ ἡ χρῆσις τούτων.

Ἄρθρον 10.

Ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς καὶ ἐγκαταστάσεις.

Τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ δύνανται νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν τούτου ὑπηρεσίας, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις δυναμένας νὰ χρησιμεύσουν εἰς τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν καὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρον 11.

Προγράμματα τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Α. Ἂν ἕν ἢ πλείονα μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ προτίθενται νὰ συντάξουν προγράμματα ἐρεύνης, ἀναπτύξεως ἢ πρακτικῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς, δύνανται νὰ αἰτοῦνται τὴν ἀρωγὴν τοῦ Ὀργανισμοῦ πρὸς ἐξα-

σφάλισιν τῶν εἰδικῶν καὶ ἄλλων σχασίμων ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων ἀναγκαίων πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Πᾶσα τοιαύτη αἴτησις θὰ συνοδεύηται ὑπὸ ἐπεξηγήσεως τοῦ σκοποῦ καὶ τῆς ἐκτάσεως τοῦ προγράμματος καὶ θὰ ἐξετάζηται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Β. Ὁ Ὀργανισμὸς δύναται ἐπίσης, κατόπιν αἰτήσεως, νὰ παρέχῃ συνδρομὴν εἰς ἕν ἢ πλείονα μέλη, πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἐπιτύχουν τὴν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοιούτων προγραμμάτων ἀπαραίτητον χρηματοδότησιν ἐκ τρίτης πηγῆς. Ἐν τῇ παροχῇ τῆς τοιαύτης συνδρομῆς, δὲν θὰ ζητῆται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸν νὰ παρέχῃ οἱασδήποτε ἐγγυήσεις ἢ νὰ ἀναλαμβάνῃ οἱανδήποτε οἰκονομικὴν εὐθύνην ὡς πρὸς τὸ ἐν λόγῳ πρόγραμμα.

Γ. Ὁ Ὀργανισμὸς δύναται νὰ φροντίζῃ διὰ τὴν παροχὴν ὑφ' ἑνὸς ἢ πλειόνων μελῶν τῶν διὰ τὸ πρόγραμμα ἀπαραιτήτων ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐγκαταστάσεων ἢ καὶ διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ τούτου ἀπ' εὐθείας παροχὴν τοῦ συνόλου ἢ μέρους τούτων, λαμβανομένης ὑπ' ὄψει τῆς ἐπιθυμίας τῶν αἰτούντων.

Δ. Πρὸς ἐξέτασιν τοιούτων αἰτήσεων, ὁ Ὀργανισμὸς δύναται νὰ ἀποστέλλῃ εἰς τὸ ἔδαφος τῶν αἰτούντων τὸ κατάλληλον πρὸς ἐξέτασιν τοῦ προγράμματος τούτου προσωπικόν. Πρὸς τὸν σποπὸν τοῦτον ὁ Ὀργανισμός, τῇ ἐγκρίσει τῶν αἰτούντων, δύναται νὰ χρησιμοποιῇ τὸ ἴδιον αὐτοῦ προσωπικόν, ἵνα προσλαμβάνῃ τοὺς πρὸς τοῦτο καταλλήλους ὑπηκόους οἱουδήποτε μέλους.

Ε. Πρὸ πάσης ἐγκρίσεως οἱουδήποτε προγράμματος κατὰ τὸ ἄρθρον τοῦτο, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ὀφείλει ὅπως ἐξετάζῃ δεόντως :

1. Ἐὰν τὸ πρόγραμμα εἶναι χρήσιμον καὶ ἐὰν εἶναι ἀπὸ ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς ἀπόψεως πραγματοποιήσιμον.

2. Ἐὰν ὑπάρχουν σχέδια, πόροι καὶ τεχνικὸν προσωπικὸν προσωπικὸν κατάλληλα πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἀποτελεσματικῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος.

3. Ἐὰν οἱ προτεινόμενοι κανόνες ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας εἶναι κατάλληλοι διὰ τὴν χρησιμοποίησιν ἢ ἐναποθήκευσιν τῶν ὑλικῶν καὶ λειτουργίαν τῶν ἐγκαταστάσεων.

4. Ἐὰν οἱ αἰτοῦντες εὑρίσκωνται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἐξασφαλίσουν τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια, ὑλικά, ἐγκαταστάσεις, ἐξοπλισμὸν καὶ ὑπηρεσίας.

5. Τὴν δικαίαν κατανομὴν τῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὀργανισμοῦ εὑρισκομένων ὑλικῶν ἢ ἄλλων πόρων.

6. Τὰς εἰδικὰς ἀνάγκας τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν τοῦ κόσμου καί,

7. Οἱαδήποτε ἐνδεχομένως σχετικὰ ζητήματα.

ΣΤ. Κατὰ τὴν ἔγκρισιν προγράμματός τινος, ὁ Ὀργανισμὸς δέον ὅπως συνάπτῃ μετὰ τοῦ αἰτουμένου μέλους ἢ μελῶν συμφωνίαν ἥτις :

1. Θὰ προβλέπῃ τὴν διάθεσιν τοῦ διὰ τὸ πρόγραμμα ἀπαιτουμένου εἰδικοῦ σχασίμου ἢ ἄλλου ὑλικοῦ.

2. Θὰ προβλέπῃ ἀποστολὴν τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, πρὸς χρησιμοποίησίν των εἰς τὰ προγράμματα τοῦ Οργανισμοῦ, ἀνεξαρτήτως ἂν ἦσαν ταῦτα ὑπὸ τὴν φύλαξιν τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ τοῦ διαθέσαντος μέλους, ἀπὸ τῆς θέσεως ἔνθα ἐφυλάσσοντο, εἰς τὴν χώραν τοῦ ὑποβάλοντος τὸ πρόγραμμα μέλους, ὑπὸ ὅρους ἐξασφαλίζοντας τὴν ἀσφάλειαν οἱασδήποτε ἀπαιτουμένης ποσότητος καὶ συμφώνως πρὸς τοὺς ἰσχύοντας κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.

3. Θὰ καθορίζῃ τοὺς ὅρους καὶ συνθήκας, συμπεριλαμβανομένων τῶν δαπανῶν, ὑφ' οὓς τὰ ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμός καὶ ἐγκαταστάσεις θέλουν παρασχεθεῖ ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ. Ἐν ᾗ περιπτώσει τὰ ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς καὶ ἐγκαταστάσεις ἤθελον παρασχεθῇ ὑπὸ μέλους τινός, θὰ ἀνακοινοῦ τοὺς ὅρους καὶ συνθήκας, αἵτινες συνεφωνήθησαν μεταξὺ ἀφ' ἑνὸς τοῦ ὑποβαλόντος τὸ πρόγραμμα καὶ ἀφ' ἑτέρου τοῦ παρέχοντος ταῦτα μέλους.

4. Θὰ περιλαμβάνῃ διὰ τὸ ὑποβαλὸν τὸ πρόγραμμα μέλος τὴν δέσμευσιν καθ' ἣν :

α) Ἡ προβλεπομένη ἀρωγὴ δὲν θὰ χρησιμοποιῆται κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα στρατιωτικοὺς σκοποὺς καί

β) Τὸ πρόγραμμα θὰ ὑπόκειται εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 12 προβλεπομένας ἐγγυήσεις, αἵτινες θὰ ρυθμίζωνται εἰδικώτερον ὑπὸ τῆς περὶ οὗ ὁ λόγος συμφωνίας.

5. Θὰ προνοῇ καταλλήλως διὰ τὰ δικαιώματα καὶ συμφέροντα τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους ὡς πρὸς τὰς ἐκ τοῦ προγράμματος τυχὸν ἀπορρεούσας ἐφευρέσεις, ἀνακαλύψεις ἢ διπλώματα εὑρεσιτεχνίας.

6. Θὰ περιλαμβάνῃ διατάξεις προβλεπούσας τὸν τρόπον διακανονισμοῦ τῶν διαφορῶν.

7. Θὰ περιλαμβάνῃ οἵας λοιπὰς διατάξεις ἤθελον κριθῇ ἀναγκαῖαι.

Ζ. Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ ἐφαρμόζονται ἐπίσης ἐπὶ πάσης ἐνδεχομένης αἰτήσεως πρὸς παροχὴν προϊόντων, ὑπηρεσιῶν, ἐγκαταστάσεων ἢ ἐξοπλισμοῦ σχετικῶς πρὸς πρόγραμμα εὑρισκόμενον ἤδη ἐν ἐκτελέσει.

Ἄρθρον 12.

Μέτρα κατοχυρώσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Α. Εἰς πᾶσαν συμφωνίαν ἢ πρόγραμμα τοῦ Ὀργανισμοῦ ἔνθα οὗτος καλεῖται ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν νὰ λάβῃ μέτρα πρὸς κατοχύρωσίν του, ὁ Ὀργανισμὸς θὰ ἔχῃ τὰς ἀκολούθους εὐθύνας καὶ δικαιώματα, καθ' ὃ μέτρον εἶναι ταῦτα ταῦτα ἐφαρμόσιμα ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ προγράμματος τῆς συμφωνίας :

1. Νὰ ἐξετάζῃ τὰ σχέδια τῶν εἰδικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ἐξοπλισμοῦ, συμπεριλαμβανομένων τῶν πυρηνικῶν ἀντιδραστήρων, νὰ ἐγκρίνῃ δὲ ταῦτα μόνον ἀφοῦ βεβαιοῦται ὅτι δὲν ἐξυπηρετοῦν στρατιωτικοὺς σκοπούς, ὅτι εἶναι σύμφωνα πρὸς τοὺς ἐπιβαλλομένους κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας καὶ ὅτι ἐπιτρέπουν τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένων μέτρων κατοχυρώσεως.

2. Νὰ ἀπαιτῇ τὴν ἐφαρμογὴν ἁπάντων τῶν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ προβλεπομένων μέτρων ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.

3. Νὰ ἀπαιτῇ τὴν τήρησιν καὶ ὑποβολὴν τοῦ ἀπολογισμοῦ τῶν ἐργασιῶν πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν ἅτινα χρησιμοποιοῦνται ἢ παράγονται ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ προγράμματος ἢ τῆς συμφωνίας.

4. Νὰ αἰτῆται καὶ νὰ δέχεται ἐκθέσεις ἐπὶ τῆς προόδου τῶν ἐργασιῶν.

5. Νὰ ἐγκρίνῃ τὰ ἐφαρμοστέα μέτρα διὰ τὴν χημικὴν ἐπεξεργασίαν τῶν ραδιενεργῶν ὑλικῶν, ἵνα βεβαιοῦται ὅτι ἡ χημικὴ αὕτη ἐπεξεργασία ἀφ' ἑνὸς μὲν δὲν συνεπάγεται τὴν μεταλλαγὴν τούτων κατὰ τρόπον δυνάμενον νὰ ἐξυπηρετήσουν στρατιωτικοὺς σκοποὺς ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅτι εἶναι σύμφωνος πρὸς τοὺς ἐφαρμοστέους κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας. Νὰ ἀπαιτῇ ὅπως τὰ ὡς ὑποπροϊόντα κτηθέντα ἢ παραχθέντα εἰδικὰ σχάσιμα ὑλικὰ χρησιμοποιοῦνται, ὑπὸ τὸν συνεχῆ ἔλεγχον τοῦ Ὀργανισμοῦ, δι' εἰρηνικοὺς σκοπούς, καὶ δὴ διὰ τὰς ἐργασίας ἐρεύνης ἢ τοὺς ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους προσδιοριζομένους ἑτοίμους ἢ ὑπὸ κατασκευὴν εὑρισκομένους ἀντιδραστῆρας. Νὰ ἀπαιτῇ ἐπίσης ὅπως ἐκ τῶν ὡς ὑποπροϊόντων κτηθέντων ἢ παραχθέντων εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, παραδίδεται εἰς τὸν Ὀργανισμὸν πᾶν πλεόνασμα τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ὡς ἄνω σκοπῶν ποσοτήτων καὶ τοῦτο διὰ νὰ ἀποφεύγεται ἡ δημιουργία ἀποθεμάτων τοιούτων ὑλικῶν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι τὰ οὕτω παραδοθέντα εἰς τὸν Ὀργανισμὸν εἰδικὰ σχάσιμα ὑλικὰ θὰ ἐπιστρέφωνται ἀμέσως, καὶ δὴ κατόπιν σχετικῆς αἰτήσεως, εἰς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τοῦτο συμφώνως πρὸς τὰς ὡς ἄνω καθοριζομένας διατάξεις.

6. Θὰ ἀποστέλλῃ εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ πρὸς ὃ ἡ ἀρωγὴ κράτους ἐπιθεωρητὰς διοριζομένους ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους οἵτινες θὰ ἔχουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν τὴν δυνατότητα εἰσόδου εἰς οἱανδήποτε περιοχὴν ἢ ἐπαφῆς μετὰ παντὸς προσώπου ἀσχολουμένου μὲ τὰ ὑπὸ ἔλεγχον εὑρισκόμενα, κατὰ τὸ παρὸν Καταστατικόν, ὑλικά, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Οὗτοι θὰ δύνανται ἐπίσης νὰ ἔχουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν τὰς ἀπαραιτήτους πληροφορίας διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ εἰδικῶν σχασίμων ἢ ἄλλων ὑλικῶν, πάντα δὲ ταῦτα ἵνα ἐξακριβώνουν ἐὰν ὑπάρχῃ παραβίασις τῆς ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου

ΣΤ—4 τοῦ ἄρθρου 11 προβλεπομένης ὑποχρεώσεως περὶ μὴ χρησιμοποιήσεως τῶν ὑλικῶν διὰ στρατιωτικοὺς σκοποὺς ἢ τῶν ἐν τῷ ἐδαφίῳ Α—2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων κανόνων ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας ἢ παντὸς ἄλλου ὅρου προβλεπομένου ὑπὸ τῆς μεταξὺ τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους συναφθείσης συμφωνίας. Οἱ ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ διοριζόμενοι 'Επιθεωρηταὶ θὰ συνοδεύωνται ὑπὸ ἀντιπροσώπων τῶν ἀρχῶν τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους, ἐὰν τὸ ἐν λόγῳ κράτος ἤθελεν ἀπαιτήσῃ τοῦτο, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι ἐκ τούτου δὲν θὰ προκύψῃ καθυστέρησις ἢ ἄλλη παρεμπόδισις αὐτῶν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν κατηκόντων των.

7. 'Εν ᾗ περιπτώσει ἕν ἢ πλείονα κράτη δὲν προβαίνουν εἰς τὴν ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας λῆψιν τῶν αἰτηθέντων ἐπανορθωτικῶν μέτρων ἢ λαμβάνουν ἀνεπαρκῆ τοιαῦτα, ὁ 'Οργανισμὸς δύναται νὰ ἀναστέλλῃ ἢ νὰ παύῃ ὁριστικῶς τὴν παροχὴν ἀρωγῆς καὶ ν' ἀποσύρῃ τὰ πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος ὑπὸ τούτου ἢ μέλους τινὸς παρασχεθέντα ὑλικά.

Β. 'Ο 'Οργανισμὸς συνιστᾷ ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν του, σῶμα ἐπιθεωρητῶν. Οἱ ἐπιθεωρηταὶ οὗτοι ἔργον ἔχουν νὰ ἐλέγχουν ἁπάσας τὰς ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ τούτου ἐκτελουμένας ἐργασίας ἵνα ἐξακριβώνουν ἐὰν ὁ 'Οργανισμὸς συμμορφοῦται πρὸς τοὺς ὑπ' αὐτοῦ καθορισθέντας κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας προοριζομένους διὰ νὰ ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν, τὴν διεύθυνσιν ἢ τὸν ἔλεγχόν του ὑποβαλλομένων προγραμμάτων ἢ ἐὰν ὁ 'Οργανισμὸς λαμβάνῃ ἅπαντα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ νὰ ἀποφεύγηται ἡ διὰ στρατιωτικοὺς σκοποὺς χρησιμοποίησις τῶν ὑπὸ τὴν φύλαξίν του εὑρισκομένων ἢ διὰ τὰς ἐργασίας του χρησιμοποιουμένων ἢ παραγομένων ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν. 'Ο 'Οργανισμὸς λαμβάνει τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα, ἵνα ἀμέσως θέσῃ τέρμα εἰς πᾶσαν παραβίασιν ἢ ἐλλιπῆ ἐφαρμογὴν τῆς ὑποχρεώσεως πρὸς λῆψιν τῶν προσηκόντων μέτρων.

Γ. Οἱ ὡς ἄνω ἐπιθεωρηταὶ θὰ εἶναι ἐπίσης ὑπεύθυνοι διὰ τὴν εἰς τούτους ὑποβολὴν καὶ τὴν ὑπὸ τούτων ἐξέτασιν τῶν ἐν τῷ ἐδαφίῳ Α-6 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων λογιστικῆς φύσεως πληροφοριῶν, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς τηρήσεως ἢ μὴ τῆς εἰς τὸ ἐδάφιον ΣΤ—4 τοῦ ἄρθρου 11 ἀναφερομένης ὑποχρεώσεως ἢ τῶν εἰς τὸ ἐδάφιον Α—2 τοῦ ἄρθρου τούτου περιεχομένων διατάξεων καὶ ἁπάντων τῶν λοιπῶν ὅρων τοῦ προγράμματος, οἵτινες προβλέπονται ὑπὸ τῆς μεταξὺ τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ πλειόνων κρατῶν συναφθείσης συμφωνίας. Οἱ 'Επιθεωρηταὶ ἀναφέρουν πᾶσαν παραβίασιν εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντήν, ὅστις καὶ διαβιβάζει ἔκθεσίν των εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον. Τὸ Συμβούλιον καλεῖ τὸ ἐνδιαφερόμενον κράτος νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν οἱανδήποτε διαπιστωθεῖσαν παραβίασιν. Τὸ Συμβούλιον φέρει τὸ γεγονὸς τῆς παραβιάσεως ταύτης εἰς γνῶσιν ἁπάντων τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου 'Ασφαλείας καὶ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ ΟΗΕ. 'Εὰν τὸ ἐν λόγῳ κράτος δὲν λάβῃ, ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας ἅπαντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα διὰ νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν ὡς ἄνω παραβίασιν, τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ λαμβάνῃ τὸ ἕν ἢ καὶ ἀμφότερα τῶν ἀκολούθων μέτρων: νὰ δώσῃ ὁδηγίας διὰ νὰ περιορισθῇ ἢ διακοπῇ ἡ παροχὴ τῆς ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ ἢ μέλους τούτου παρεχομένης ἀρωγῆς ἢ καὶ νὰ ἀξιώσῃ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν εἰς ἕν ἢ πλείονα μέλη παρασχεθέντων ὑλικῶν καὶ ἐξοπλισμοῦ. 'Ο 'Οργανισμὸς δύναται ἐπίσης, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 19, νὰ στερῇ οἱονδήποτε μὴ συμμορφούμενον μέλος τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐκ τῆς τοιαύτης ἰδιότητός του ἀπορρεόντων προνομίων καὶ δικαιωμάτων.

Ἄρθρον 13.

'Αποζημίωσις τῶν μελῶν.

'Υπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἑτέρας συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ μέλους, ὅπερ παρέχει εἰς τὸν 'Οργανισμὸν ὑλικά, ὑπηρεσίας, ἐξοπλισμὸν ἢ ἐγκαταστάσεις, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ συνάπτῃ μετὰ τοῦ μέλους τούτου συμφωνίαν περὶ τῆς εἰς τοῦτο καταβολῆς τῆς ἀξίας τῶν ὑπ' αὐτοῦ παρεχομένων εἰδῶν.

Ἄρθρον 14.

Οἰκονομικαὶ διατάξεις.

Α. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν τὸν ἐτήσιον προϋπολογισμὸν τῶν δαπανῶν τοῦ 'Οργανισμοῦ. Πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ σχετικοῦ ἔργου τοῦ Συμβουλίου, ὁ προϋπολογισμὸς θὰ συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ. 'Εὰν ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δὲν ἐγκρίνῃ τὸν προϋπολογισμόν, θὰ ἐπιστρέψῃ τοῦτον εἰς τὸ Συμβούλιον ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεών της. Τὸ Συμβούλιον θὰ ὑποβάλῃ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νέον προϋπολογισμόν εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν πρὸς ἔγκρισιν.

Β. Αἱ δαπάναι τοῦ 'Οργανισμοῦ θὰ κατατάσσωνται εἰς τὰς ἑξῆς κατηγορίας:

1. Διοικητικαὶ δαπάναι: αὗται θὰ περιλαμβάνουν:

α) δαπάνας διὰ τὸν προσωπικὸν τοῦ 'Οργανισμοῦ μὴ περιλαμβανομένου τοῦ προσωπικοῦ, ὅπερ προσλαμβάνεται διὰ νὰ ἀπασχολῆται μὲ τὰ ἐν τῷ κατωτέρῳ ἐδαφίῳ Β—2 ἀναφερόμενα ὑλικά, ὑπηρεσίας, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Δαπάναις συνεδριάσεων. Δαπάνας ἀπαιτουμένας διὰ τὴν σύνταξιν τῶν προγραμμάτων τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ διὰ τὴν διανομὴν πληροφοριακοῦ ὑλικοῦ.

β) Δαπάνας διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 12 ἀναφερομένων μέτρων ὅσον ἀφορᾷ τὰ προγράμματα τοῦ 'Οργανισμοῦ ἢ τῶν ὅσων ἀναφέρονται εἰς τὸ ἐδάφιον Α—5 τοῦ ἄρθρου 3 ὅσον ἀφορᾷ οἱανδήποτε διμερῆ ἢ πολυμερῆ συμφωνίαν, ὁμοῦ μετὰ τῶν δαπανῶν τῆς ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ διαχειρίσεως καὶ ἐναποθηκεύσεως τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, μὴ περιλαμβανομένων τῶν ἐν τῇ κατωτέρω παραγράφῳ Ε ἀναφερομένων συναφῶν δαπανῶν.

2. Δαπάναι μὴ ἀναφερόμεναι ἐν τῷ ἐδαφίῳ 1 τῆς παραγράφου ταύτης καὶ ἀφορῶσαι τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ κτηθέντα ἀγαθά, ἐγκαταστάσεις ὑλικὰ καὶ ἐξοπλισμόν, ὡς καὶ ἀξία τῶν ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ παρεχομένων, δυνάμει συμφωνιῶν μεθ' ἑνὸς ἢ πλειόνων μελῶν αὐτοῦ, ἀγαθῶν, ἐγκαταστάσεων, ὑλικῶν καὶ ἐξοπλισμοῦ.

Γ. Πρὸς καθορισμὸν τοῦ ὕψους τῶν ἐν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β—1β ἀναφερομένων δαπανῶν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκπίπτει τὰ ποσά, ἅτινα εἶναι ἀναληπτέα δυνάμει συμφωνιῶν περὶ μέτρων κατοχυρώσεως μεταξὺ τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ πλειόνων συμβαλλομένων μερῶν.

Δ. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατανέμει μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ 'Οργανισμοῦ τὰς ἐν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β—ἀναφερομένας δαπάνας συμφώνως πρὸς κλίμακα καθοριζομένην ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως. Διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὡς ἄνω κλίμακος, ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δέον ὅπως ἐμφορῆται ὑπὸ τῶν ἀρχῶν, αἵτινες υἱοθετήθησαν ὑπὸ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν ὅσον ἀφορᾷ τὰς εἰσφορὰς τῶν κρατῶν μελῶν εἰς τὸν τακτικὸν προϋπολογισμὸν τοῦ 'Οργανισμοῦ τῶν 'Ηνωμένων 'Εθνῶν.

Ε. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δέον ὅπως κατὰ περιόδους προσδιορίζει τιμολόγιον τῶν δαπανῶν, συμπεριλαμβανομένων τῶν εἰς λογικὸν ὕψος ἐνιαίων δαπανῶν ἐναποθηκεύσεως καὶ διατηρήσεως, διὰ τὰ ὑπὸ τοῦ 'Οργανισμοῦ εἰς τὰ μέλη παρεχόμενα ὑλικά, ὑπηρεσίας, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Τὸ τιμολόγιον δέον ὅπως προσδιορίζεται καὶ τρόπον παρέχοντα εἰς τὸν 'Οργανισμὸν τοιαῦτα ἔσοδα, ὥστε νὰ καλύπτωνται τὰ ἐν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β—2 ἀναφερόμενα ἔξοδα καὶ δαπάναι, μὴ ὑπολογιζομένων τῶν προαιρετικῶν εἰσφορῶν, ἅτινας τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον ΣΤ, δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Τὰ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ τοιούτου τιμολογίου εἰσπραττόμενα ποσὰ θὰ μεταφέρωνται εἰς χωριστὸν ταμεῖον χρησιμεῦον διὰ τὴν καταβολὴν εἰς τὰ μέλη τῆς ἀξίας ἁπάντων τῶν ὑπὸ τούτων παρεχομένων ἀγαθῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων, ὡς καὶ διὰ τὴν τακτοποίησιν τῶν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β—2 προβλεπομένων ἑτέρων δαπανῶν εἰς ἃς θὰ ἠδύνατο νὰ προβῇ αὐτὸς οὗτος ὁ 'Οργανισμός.

ΣΤ. Οἱονδήποτε περίσσευμα τῶν εἰς τὴν παράγραφον Ε μνημονευομένων ἐσόδων ἔναντι τῶν ὑπὸ τῆς ἰδίας παραγράφου προβλεπομένων δαπανῶν καὶ καταβολῶν, ὡς καὶ οἱαδήποτε προαιρετικὴ εἰσφορὰ εἰς τὸν Ὀργανισμὸν θὰ μεταφέρεται εἰς τὸ γενικὸν Ταμεῖον χρησιμοποιούμενον καθ' ὃν τρόπον ἤθελε καθορίσει τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῇ ἐγκρίσει τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Ζ. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ψηφιζομένων κανόνων καὶ περιορισμῶν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἔχῃ δικαίωμα νὰ συνάπτῃ δάνεια διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ὀργανισμοῦ, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ καθιστᾷ τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ ὁπωσδήποτε ὑπεύθυνα διὰ τὰ ἐν λόγῳ δάνεια. Ἐπίσης τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔχει δικαίωμα νὰ δέχηται τὰς εἰς τὸν Ὀργανισμὸν παρεχομένας προαιρετικὰς εἰσφοράς.

Η. Αἱ ἀποφάσεις τόσον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἐπὶ τῶν οἰκονομικῆς φύσεως θεμάτων ὅσον καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τοῦ ὕψους τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ, λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2)3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν.

Ἄρθρον 15.

Προνόμια καὶ ἀσυλίαι.

Α. Εἰς τὸ ἔδαφος ἑκάστου μέλους ὁ Ὀργανισμὸς θὰ ἀπολαύῃ τῆς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ἀπαραιτήτου νομικῆς προσωπικότητος, προνομίων καὶ ἀσυλιῶν.

Β. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν μελῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ ὁμοῦ μετὰ τῶν ἀναπληρωτῶν καὶ συμβούλων των, τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ οἱ ἀναπληρωταὶ ἢ σύμβουλοί των, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ Ὀργανισμοῦ θ' ἀπολαύουν προνομίων καὶ ἀσυλιῶν, αἵτινες τυγχάνουν ἴσαι αἱτηταὶ διὰ τὴν ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἀνεξάρτητον ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου των.

Γ. Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον τοῦτο μνημονευομένη νομικὴ προσωπικότης, ὡς καὶ τὰ προνόμια καὶ αἱ ἀσυλίαι θὰ καθορίζωνται εἰς μίαν ἢ πλείονας εἰδικὰς συμφωνίας συναπτομένας μεταξὺ τῶν μελῶν καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἀντιπροσωπευομένου πρὸς τοῦτο ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ἐνεργοῦντος κατὰ τὰς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 16.

Σχέσεις πρὸς ἄλλας Ὀργανώσεις.

Α. Κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δικαιοῦται νὰ συνάπτῃ μίαν ἢ πλείονας συμφωνίας πρὸς καθορισμὸν τῶν κανόνων οἵτινες δέον νὰ ἰσχύουν τὰς σχέσεις μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἢ ἄλλων Ὀργανώσεων συνδεομένων μὲ τὸν Ὀργανισμόν.

Β. Αἱ καθιεροῦσαι τὰς σχέσεις τοῦ Ὀργανισμοῦ πρὸς τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη συμφωνίαι θὰ προβλέπουν :

1. Τὴν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ὑποβολὴν εἰς τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη τῶν ἐν τοῖς ἐδαφίοις Β—4 καὶ Β—5 τοῦ ἄρθρου 3 ναφερομένων ἐκθέσεων.

2. Τὴν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐξέτασιν τῶν ἀφορωσῶν οὗτο ἀποφάσεων τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἢ Συμβουλίου ινὸς τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν καὶ τὴν ὑποβολὴν εἰς τὸ ἁρμόιον ὄργανον τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἐκθέσεων, ὁσάκις ἀπαιτεῖται τοῦτο, περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ τῶν μελῶν ὑτοῦ, συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικόν, ληφθέντων ατόπιν τῆς ὡς ἄνω ἐξετάσεως μέτρων.

Ἄρθρον 17.

Διευθέτησις διαφορῶν.

Α. Οἱονδήποτε ζήτημα ἢ διαφορὰ περὶ τὴν ἑρμηνείαν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, μὴ διευθετούμενα ὰ διαπραγματεύσεων, θὰ παραπέμπωνται εἰς τὸ Διεθνὲς ικαστήριον πρὸς διακανονισμὸν κατὰ τὸ Καταστατικὸν τοῦ λόγῳ δικαστηρίου, ἐκτὸς ἂν τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη συμωνοῦν ἐπὶ ἄλλου τινὸς τρόπου διευθετήσεως τῆς διαφορᾶς.

Β. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν σχετικῆς ἐγκρίσεως τῆς Γενικῆς υνελεύσεως τοῦ ΟΗΕ, ὁ Γενικὴ Διάσκεψις καὶ τὸ Διοικηκὸν Συμβούλιον δικαιοῦνται ὅπως ζητοῦν ἀπὸ τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον γνωμοδοτήσεις ἐπὶ παντὸς νομικοῦ ζητήματος προκύπτοντος ἐκ τῆς λειτουργίας τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρον 18.

Τροποποίησις τοῦ Καταστατικοῦ καὶ δικαίωμα ἀποχωρήσεως.

Α. Οἱονδόποτε τῶν μελῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ δύναται νὰ προτείνῃ τροποποιήσεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ. Κεκυρωμένα ἀντίγραφα τοῦ κειμένου οἱασδήποτε προτεινομένης τροποποιήσεως ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ὅστις καὶ ἀνακοινοῖ ταῦτα εἰς ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ, ἐνενήκοντα τοὐλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἐξετάσεως τῆς ἐν λόγῳ τροποποιήσεως.

Β. Εἰς τὴν πέμπτην ἐτησίαν σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἀπὸ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, τὸ θέμα τῆς γενικῆς ἀναθεωρήσεως τῶν διατάξεων τούτου θὰ ἀναγραφῇ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς ἐν λόγῳ συνόδου. Ἐὰν ἡ πλειοψηφία τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν ἀποφανθῇ ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως, αὕτη θέλει λάβῃ χώραν κατὰ τὴν ἐπομένην Γενικὴν Διάσκεψιν. Μετὰ ταῦτα, προτάσεις ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς γενικῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ δύνανται νὰ ὑποβάλωνται εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν ἤτις καὶ θὰ ἀποφασίζῃ σχετικῶς, ἀκολουθοῦσα τὴν αὐτὴν διαδικασίαν.

Γ. Αἱ τροποποιήσεις ἰσχύουν δι' ἅπαντα τὰ μέλη ὅταν :

ι) ψηφισθοῦν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως διὰ πλειοψηφίας τῶν 2)3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν, μετὰ ἐξέτασιν τῶν, ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἐφ' ἑκάστης προτεινομένης τροποποιήσεως, ὑποβαλλομένων παρατηρήσεων καί,

ιι) γίνουν ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῶν δύο τρίτων ἁπάντων τῶν μελῶν συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς αὐτῶν συνταγματικὰς διατάξεις. Ἡ ἀποδοχὴ πραγματοποιεῖται διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὀργάνου ἀποδοχῆς παρὰ τῇ ἐν παραγράφῳ Γ τοῦ ἄρθρου 21 ἀναφερομένῃ θεματοφύλακι Κυβερνήσει.

Δ. Ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν μετὰ τὴν πάροδον πενταετοῦς προθεσμίας ἀπὸ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ κατὰ τὴν παράγραφον Ε τοῦ ἄρθρου 21 ὡς καὶ εἰς πᾶσαν περίπτωσιν καθ' ἣν δὲν προτίθεται ν' ἀποδεχθῇ τροποποίησίν τινα τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, πᾶν μέλους τοῦ Ὀργανισμοῦ δύναται νὰ ἀποχωρῇ ἐκ τούτου διὰ γραπτῆς ἀνακοινώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὴν ἐν παρ. τοῦ ἄρθρου 21 ἀναφερομένην θεματοφύλακα Κυβέρνησιν, ἥτις ἄνευ ἀναβολῆς θὰ εἰδοποιῇ σχετικῶς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὰ μέλη αὐτοῦ.

Ε. Ἡ ἀποχώρησις μέλους τινὸς ἐκ τοῦ Ὀργανισμοῦ οὐδόλως ἐπηρεάζῃ τὰς συμβατικὰς του ὑποχρεώσεις συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 11 ἢ τὰς ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ ὑποχρεώσεις του διὰ τὸ ἔτος καθ' ὃ ἀποχωρεῖ.

Ἄρθρον 19.

Ἀναστολὴ προνομίων.

Α. Πᾶν μέλος τοῦ Ὀργανισμοῦ καθυστεροῦν τὴν πληρωμὴν τῶν πρὸς τὸν Ὀργανισμὸν οἰκονομικῶν ὑποχρεώσεών του, δὲν θὰ δικαιοῦται ψήφου ἐὰν τὸ ὑπ' αὐτοῦ καθυστερούμενον ποσὸν ἰσοῦται ἢ ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν διὰ τὰ δύο προηγούμενα ἔτη ὑπ' αὐτοῦ ὀφειλομένων συνεισφορῶν. Ἐν τούτοις ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δύναται νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς τὸ ἐν λόγῳ μέλος νὰ μετέχῃ τῶν ψηφοφοριῶν, ἐὰν διαπιστώσῃ ὅτι ἡ μὴ ἐκπλήρωσις τῶν οἰκονομικῶν του ὑποχρεώσεων ὀφείλεται εἰς λόγους μὴ ἐξαρτωμένους ἐκ τῆς θελήσεώς του.

Β. Ἐὰν μέλος τοῦ Ὀργανισμοῦ παραβιάζῃ συνεχῶς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ἢ οἱασδήποτε ἄλλης συμφωνίας συναφθείσης ὑπ' αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικὸν τοῦτο, ἡ Γενικὴ Συνέλευσις δι' ἀποφάσεως λαμβανομένης ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν 2)3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν, κατόπιν σχετικῆς συστάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου δύναται νὰ στερήσῃ τὸ ἐν λόγῳ μέλος τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐκ τῆς τοιαύτης ἰδιότητός του ἀπορρεόντων προνομίων καὶ δικαιωμάτων.

Ἄρθρον 20.

Ὅροι χρησιμοποιούμενοι εἰς τὸ παρὸν Καταστατικόν.

1. «Εἰδικὸν σχάσιμον ὑλικόν». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται τὸ πλουτώνιον 239, τὸ Οὐράνιον 233, φυσικὸν οὐράνιον εἰς ἐμπλουτισμένον εἰς 2 U 235 ἢ U233, κάθε προϊὸν περιέχον ἕν ἢ καὶ περισσότερα τῶν ὡς ἄνω ἰσοτόπων καὶ πάντα τὰ ἄλλα σχάσιμα ὑλικά, ἅτινα ἤθελον κατὰ διαστήματα προσδιορισθῇ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὁ ὅρος «εἰδικὸν σχάσιμον ὑλικόν» δὲν χρησιμοποιεῖται διὰ τὰς ἀκατεργάστους ὕλας.

2. «Οὐράνιον ἐμπλουτισμένον εἰς U 235ἢ U233». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται οὐράνιον περιέχον ἢ U235 ἢ U233 ἢ καὶ τὰ δύο ταῦτα ἰσότοπα εἰς τοιαύτην ποσότητα, ὥστε ὁ λόγος τοῦ ἀθροίσματος τῶν δύο τούτων ἰσοτόπων πρὸς τὸ ἰσότοπον U 238 νὰ εἶναι μεγαλύτερος τοῦ λόγου τοῦ ἰσοτόπου U235 πρὸς τὸ ἰσότοπον U238, τοῦ ὑφισταμένου εἰς τὸ φυσικὸν οὐράνιον.

3. «Ἀκατέργαστος ὕλη». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται οὐράνιον περιέχον ἀναμεμιγμένα πάντα τὰ ἐν τῇ φύσει εὑρισκόμενα ἰσότοπα τοῦ οὐρανίου, οὐράνιον οὗτινος ἡ περιεκτικότης εἰς U 235 εἶναι κατωτέρα τῆς φυσικῆς, θόριον, πάσας τὰς ὡς ἄνω μνηνονευθείσας ὕλας ὑπὸ τὴν μορφὴν μετάλλου ἢ κράμματος ἢ χημικῶν ἑνώσεων ἢ συμπυκνωμένων προϊόντων, κάθε ἄλλην οὐσίαν περιέχουσαν μίαν ἢ καὶ περισσοτέρας τῶν ὡς ἄνω μνημονευθεισῶν οὐσιῶν εἰς περιεκτικότητας, ἅτινας ἤθελε προσδιορίσει κατὰ καιροὺς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, ὡς καὶ κάθε ἄλλην αὐσίαν τὴν ὁποίαν ἤθελεν ὑποδείξει κατὰ καιροὺς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Ἄρθρον 21.

Ὑπογραφή, ἀποδοχὴ καὶ θέσις ἐν ἰσχύϊ.

Α. Τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὸν πρὸς ὑπογραφὴν ὑπὸ τῶν κρατῶν μελῶν τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἢ τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων ἀπὸ τῆς 26ης Ὀκτωβρίου 1956 καὶ διὰ περίοδον ἐνενήκοντα ἡμερῶν.

Β. Τὰ ὑπογράφοντα τὸ παρὸν Καταστατικὸν κράτη γίνονται μέρη τούτου διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὀργάνου ἐπικυρώσεως.

Γ. Τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως τῶν ὑπογραφόντων τὸ παρὸν Καταστατικὸν κρατῶν καὶ τὰ ὄργανα ἀποδοχῆς τῶν κρατῶν τῶν ὁποίων ἡ ὑποψηφιότης ἐνεκρίθη συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Καταστατικοῦ τούτου, κατατίθενται παρὰ τῇ Κυβερνήσει τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἥτις καὶ θὰ εἶναι ἡ θεματοφύλαξ Κυβέρνησις.

Δ. Τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἐπικυροῦται ἢ γίνεται ἀποδεκτὸν ὑπὸ τῶν κρατῶν συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς συνταγματικὰς αὐτῶν διατάξεις.

Ε. Τὸ παρὸν Καταστατικόν, ἀνεξαρτήτως τοῦ Παραρτήματος αὐτοῦ, θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἅμα τῇ καταθέσει τῶν ὀργάνων ἐπικυρώσεως ὑπὸ 18 κρατῶν, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι μεταξὺ τῶν δέκα ὀκτὼ τούτων κρατῶν θὰ περιλαμβάνονται τοὐλάχιστον τρία τῶν ἀκολούθων :

Καναδᾶς, Γαλλία, Σοβιετικὴ Ἕνωσις, Μεγάλη Βρεττανία καὶ Ἡνωμέναι Πολιτεῖται. Τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως καὶ ἀποδοχῆς, κατατιθέμενα μεταγενεστέρως, θὰ ἰσχύουν ἀπὸ τῆς λήψεώς των.

ΣΤ. Ἡ θεματοφύλαξ Κυβέρνησις θὰ πληροφορῇ ἄνευ ἀναβολῆς ἅπαντα τὰ ὑπογράψαντα τὸ παρὸν Καταστατικὸν κράτη περὶ τῆς ἡμερομηνίας τῆς καταθέσεως ἑκάστου ὀργάνου ἐπικωρώσεως ὡς καὶ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ Καταστατικοῦ τούτου. Ἡ θεματοφύλαξ Κυβέρνησις θὰ πληροφορῇ ἄνευ ἀναβολῆς τὰ ὑπογράψαντα κράτη ἢ τὰ μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ περὶ τῆς ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς ἕτερα κράτη γίνονται μέλη τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ζ. Τὸ Παράρτημα τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἀφ' ἧς τὸ Καταστατικὸν τοῦτο ἀνοίξῃ πρὸς ὑπογραφήν.

Ἄρθρον 22.

Καταχώρησις παρὰ τοῖς Ἡνωμένοις Ἔθνεσι.

Α. Τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ καταχωρηθῇ ὑπὸ τῆς θεματοφύλακος Κυβερνήσεως συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Β. Αἱ συναπτόμεναι συμφωνίαι μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ πλειόνων μελῶν ἢ μιᾶς ἢ πλειόνων Ὀργανώσεων ὡς καὶ αἱ μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ συναπτόμεναι καὶ εἰς τὴν ἔγκρισίν του ὑποκείμεναι συμφωνίαι, θὰ καταχωρῶνται παρὰ αὐτῷ. Αἱ συμφωνίαι αὗται θὰ καταχωρῶνται ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ παρὰ τοῖς Ἡνωμένοις Ἔθνεσι ἐν ᾗ περιπτώσει τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν προβλέπει τὴν τοιαύτην καταχώρησιν αὐτῶν.

Ἄρθρον 23.

Αὐθεντικὰ κείμενα καὶ κεκυρωμένα ἀντίγραφα.

Τὸ παρὸν Καταστατικόν, συντεταγμένον εἰς τὴν ἀγγλικὴν Κινεζικήν, Ἱσπανικήν, Γαλλικὴν, καὶ Ρωσσικὴν γλῶσσαν ἑκάστη τῶν ὁποίων θεωρεῖται ἐξ ἴσου αὐθεντική, θὰ κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς θεματοφύλακος Κυβερνήσεως. Δεόντως κεκυρωμένα ἀντίγραφα τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ διαβιβάζωνται ὑπὸ τῆς θεματοφύλακος Κυβερνήσεως εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν λοιπῶν ὑπογραψάντων κρατῶν ὡς καὶ εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν Κρατῶν, ἅτινα ἐγένοντο δεκτὰ ὡς μέλη συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ ἄρθρου 4.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ,

Οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Καταστατικόν.

ΕΓΕΝΕΤΟ εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν τὴν 26ην ἡμέραν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια πεντήκοντα ἕξ.

Παράρτημα Ι.

Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπή.

Α. Ἀφ' ἧς τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἀνοίξῃ πρὸς ὑπογραφήν, θὰ λειτουργήσῃ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τῶν ἀκολούθων χωρῶν: Αὐστραλίας, Βελγίου, Βραζιλίας, Ἰνδιῶν, Πορτογαλίας, Μεγάλης Βρεταννίας, Τσεχοσλοβακίας, Σοβιετικῆς Ἑνώσεως καὶ Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώσεως καὶ ἑξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου ἑκάστης τῶν ἓξ χωρῶν αἵτινες ἤθελον ἐκλεγῇ ὑπὸ τῆς Διεθνοῦς Διασκέψεως πρὸς σύνταξιν τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας. Ἡ προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐξακολουθήσῃ λειτουργοῦσα μέχρις ὅτου τεθῇ ἐν ἰσχύϊ τὸ παρὸν Καταστατικόν καί, ἐν συνεχείᾳ, μέχρις ὅτου συγκληθῇ Γενικὴ Διάσκεψις καὶ ἀπαρτισθῇ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατὰ τὸ ἄρθρον 6.

Β. Ἡ προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ δύναται, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν δαπανῶν της, νὰ ζητήσῃ δάνειον ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸν τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν προβαίνουσα ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν εἰς ἅπασας τὰς πρὸς τοῦτο ἐνδεικνυομένας ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς προβλέψεως τῆς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐξοφλήσεως τοῦ ἐν λόγῳ δανείου. Ἐὰν τὸ δάνειον εἶναι ἀπαρκές, ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ δεχθῇ ἐκ μέρους τῶν Κυβερνήσεων προκαταβολὰς ἔναντι τῶν συνεισφορῶν των εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Γ. Ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπή :

1. Ἐκλέγει τὸ Προεδρεῖον της, ψηφίζει τὸν ἐσωτερικὸν της κανονισμόν, συνέρχεται ὁσάκις ἀπαιτεῖται τοῦτο, ὁρίζει τὸν τόπον τῶν συνεδριάσεων καὶ συνιστᾷ τὰς καπὰ τὴν κρίσιν της ἀναγκαίας ἐπιτροπάς.

2. Διορίζει τὸν Ἐκτελεστικὸν Γραμματέα αὐτῆς προσλαμβάνει τὸ ἀναγκαῖον προσωπικὸν ὅπερ καὶ ἀσκεῖ τὸ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καθοριζόμενον ἔργον.

3. Προπαρασκευάζει τὴν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, συμπεριλαμβανομένης τῆς συντάξεως τῆς προωρινῆς ἡμερησίας διατάξεως καὶ τοῦ σχεδίου ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ὡς ἄνω σύνοδος ἔον ὅπως συνέλθῃ τὸ συντομώτερον δυνατὸν μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Καταστικοῦ.

4. Διορίζει μέλη τινὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὡς ροβέπουν τὰ ἐδάφια Α—1 καὶ Α—2 τῆς παραγράφου Β οῦ ἄρθρου 6.

5. Παρασκευάζει μελέτας, ἐκθέσεις καὶ συστάσεις, διὰ ἣν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοιητικοῦ Συμβουλίου, ἐπὶ θεμάτων ἐνδιαφερόντων τὸν 'Οργανισμὸν καὶ ἀπαιτούντων ἄμεσον ἐξέτασιν, ἰδίᾳ ἐπὶ α) τῆς ρηματοδοτήσεως τοῦ 'Οργανισμοῦ, β) τῶν προγραμμάτων κὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ πρώτου ἔτους τοῦ 'Οργανισμοῦ,) τῶν τεχνικῶν προβλημάτων τῶν σχετιζομένων μὲ τὴν ροπαρασκευὴν τῶν μελλοντικῶν ἐργασιῶν τοῦ 'Οργανισμοῦ,) τῆς συστάσεως Μονίμου Γραμματείας παρὰ τῷ 'Οργανιμῷ καί, ε) τοῦ καθορισμοῦ τοῦ τόπου τῆς ἕδρας τοῦ 'Ορνισμοῦ.

6. Προβαίνει εἰς συστάσεις διὰ τὴν πρώτην σύνοδον τοῦ ιοικητικοῦ Συμβουλίου ὅσον ἀφορᾷ τὰς διατάξεις τῆς εἰδις συμφωνίας, ἥτις θέλει ρυθμίσει τὸ νομικὸν καθεστὼς ῦ 'Οργανισμοῦ καὶ τὰ ἀμοιβαῖα δικαιώματα καὶ ὑποχρεώις μεταξὺ τοῦ 'Οργανισμοῦ καὶ τῆς χώρας ἔνθα κεῖται ἡ ρα αὐτοῦ.

7. α) Θὰ ἀρχίσῃ διαπραγματεύσεις μετὰ τῶν 'Ηνωμέν 'Εθνῶν πρὸς σύνταξιν σχεδίου συμφώνου κατὰ τὸ ἄρθρον τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, ὑποβληθησομένου εἰς τὴν ώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοικητιῦ Συμβουλίου καί, β) θὰ προβαίνῃ εἰς συστάσεις πρὸς τὴν ώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοικητιῦ Συμβουλίου, ὅσον ἀφορᾷ τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ παντος Καταστατικοῦ προβλεπομένας σχέσεις τοῦ 'Οργαμοῦ μετ' ἄλλων Διεθνῶν 'Οργανισμῶν.

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ερὶ τοῦ τρόπου τῆς διαχειρίσεως τῶν ὑπὸ τῆς 'Εθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος ἐκδιδομένων στατιστικῶν ἐκδόσεων καὶ τῶν καθηκόντων τοῦ παρὰ τῷ Τμήματι Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων τῆς Διευθύνσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν τῆς 'Εθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος Ταξινόμου.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν : α) τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 14 παρ. τοῦ Ν. Διατάγματος ὑπ' ἀριθ. 3627)56 «περὶ ὀργανώ ς τῆς 'Εθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος», β) τὴν ὑπ' ἀριθ. 319)1957 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβου υ Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Συντομοῦ Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον 1.

Η διαχείρισις ἐν γένει τῶν ὑπὸ τοῦ Τμήματος Στατιστιν δημοσιευμάτων ἐκτυπουμένων στατιστικῶν ἐκδόσεων ἐγεῖται ὑπὸ τοῦ παρὰ τῷ Τμήματι τούτῳ ὑπηρετοῦντος υθύνου Ταξινόμου.

Ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων περιλαμβάνονται: τὰ παντὸς εἴδους στατιστικὰ δημοσιεύματα, β) αἱ πανεἴδους στατιστικαὶ μελέται καὶ γ) τὰ παντὸς εἴδους στατικὰ διαγράμματα καὶ χάρται.

Ἄρθρον 2.

Καθήκοντα ὑπευθύνου Ταξινόμου ἐκτελεῖ ὑπάλληλος ἐπὶ μῷ 6ῳ ἢ 7ῳ ἢ 8ῳ τῆς Β' Κατηγορίας τεχνικοῦ ἢ κητικοῦ προσωπικοῦ, τῆς 'Εθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσ τῆς Ἑλλάδος, ὁριζόμενος δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς ΕΣΥΕ, δημοσιευομένης ἐν περιλήψει εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον 3.

Τὰ κύρια καθήκοντα τοῦ Ταξινόμου συνίστανται εἰς α) τὴν ὑπεύθυνον παραλαβὴν τῶν ἐκτυπουμένων στατιστικῶν ἐκδόσεων παρὰ τοῦ 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου, τοῦ συνεργείου φωτομηχανικῶν ἐκτυπώσεων (ΟΦΦΣΕΤ) ἢ ἄλλων τυπογραφείων καὶ λιθογραφείων, ὡς καὶ παρὰ τῶν βιβλιοδετείων, μετὰ τὴν βιβλιοδέτησιν τούτων, συμφώνως πρὸς τὰς διδομένας αὐτῷ ἐντολὰς ἐκ μέρους τῆς Διευθύνσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν, β) τὴν συστηματικὴν διαφύλαξιν τῶν παραλαμβανομένων ἐκδόσεων, γ) τὴν διάθεσιν αὐτῶν κατὰ τὰ εἰδικώτερον κατωτέρω ὁριζόμενα καὶ δ) τὴν ὑπεύθυνον τήρησιν τῶν κατωτέρω ὁριζομένων βιβλίων καὶ λοιπῶν ἀποδεικτικῶν τῆς διαχειρίσεως καὶ λογοδοσίας του.

Ἄρθρον 4.

1. Μετὰ βεβαίωσιν τοῦ τμήματος Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων περὶ τοῦ πέρατος τῆς ἐκτυπώσεως τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων ἐκδίδεται ἔγγραφος ἐντολὴ τοῦ τμήματος στατιστικῶν δημοσιευμάτων τῆς Διευθύνσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν πρὸς τὸν Ταξινόμον ἢ τὸν Βιβλιοδέτην ἐκ τριπλοτύπων βιβλίων ἐντολῶν, εἰς ἣν ἀναφέρεται καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν παραγγελθέντων ἀντιτύπων δι' ἕκαστον εἶδος στατιστικῶν ἐκδόσεων. Τῆς τριπλοτύπου ταύτης ἐντολῆς τὰ δύο παραδίδονται εἰς τὸν ταξινόμον ἢ τὸν βιβλιοδέτην ἵνα τὸ μὲν ἓν παραδώσῃ οὗτος εἰς τὸν τυπογράφον κατὰ τὴν παραλαβήν, τὸ δὲ ἕτερον τηρήσῃ εἰς τὴν διαχείρισίν του. Βάσει τῶν ἀνωτέρω ἐντολῶν, ὁ ταξινόμος ὀφείλει νὰ μεριμνᾷ α) διὰ τὴν ἄμεσον παραλαβὴν ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῶν ἐκτυπωθέντων στατιστικῶν ἐκδόσεων, β) διὰ τὴν ὑπογραφὴν μετὰ τοῦ παραδίδοντος τυπογράφου τριπλοτύπου ἠριθμημένης διὰ τοῦ τύπου ἀποδείξεως παραλαβῆς ἀναφερούσης τὸ εἶδος καὶ τὸν ἀριθμὸν τῆς παραλαμβανομένης στατιστικῆς ἐκδόσεως. Τῆς ἀποδείξεως ταύτης τὸ μὲν ἓν τμῆμα παραδίδεται εἰς τὸν τυπογράφον, τὸ δεύτερον παραδίδεται εἰς τὸ τμῆμα Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων, τὸ δὲ τρίτον, ἀποτελοῦν τὸ στέλεχος, παραμένει παρὰ τῷ ταξινόμῳ ὡς δικαιολογητικὸν τῆς διαχειρίσεως αὐτοῦ καὶ γ) διὰ τὴν χρέωσιν εἰς τὸ εἰδικὸν βιβλίον ἀποθήκης στατιστικῶν ἐκδόσεων καὶ εἰς τὰς οἰκείας μερίδας κεχωρισμένως ἑκάστου δημοσιεύματος ἢ χάρτου ἢ διαγράμματος.

2. Ὁ Ταξινόμος, μεθ' ἑκάστην παραλαβήν, ὀφείλει ν' ἀναφέρῃ εἰς τὴν ἁρμοδίαν Διεύθυνσιν Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν περὶ τῆς ἐγκαίρου καὶ πλήρους ἢ μὴ παραλαβῆς τῶν ἐντύπων, ἵνα αὕτη εἰδοποιῇ τὰς ἁρμοδίας στατιστικὰς ὑπηρεσίας.

3. Καθ' ὅμοιον πρὸς τὸν διαγραφόμενον εἰς τὰς ὡς ἄνω παραγράφους 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος τρόπον γίνεται ὑπὸ τοῦ Ταξινόμου καὶ ἡ ἅμα τῇ λήξει τῆς βιβλιοδετήσεως παραλαβὴ τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων παρὰ τοῦ βιβλιοδέτου, ἀλλ' εἰς τὴν τριπλότυπον ἀπόδειξιν παραλαβῆς ἐπισυνάπτεται καὶ ἓν πρωτότυπον τοῦ μεταξὺ τυπογράφου καὶ βιβλιοδέτου συνταχθέντος πρωτοκόλλου παραδόσεως καὶ παραλαβῆς τῶν πρὸς βιβλιοδέτησιν τυπογραφικῶν φύλλων.

Ἡ κατὰ τὰ ἀνωτέρω τριπλότυπος ἀπόδειξις παραλαβῆς ἀποτελεῖ ἀπαραίτητον δικαιολογητικὸν διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν δικαιούχων τυπογράφων καὶ βιβλιοδετῶν.

Ἄρθρον 5.

1. Ὁ ταξινόμος ὑποχρεοῦται ὅπως τὰ παραλαμβανόμενα κατατάσσῃ κατ' εἶδος τοποθετῶν χωριστὰ τὰς στατιστικὰς ἐκδόσεις εἰς ἀποθήκας καταλλήλως διασκευασμένας καὶ δ'αφυλάττῃ ἐπιμελῶς ταύτας, πρὸς ἀποφυγὴν πάσης φθορᾶς.

Ἐπίσης ὑποχρεοῦται ὅπως πεντήκοντα ἀντίτυπα ἐξ ἑκάστης στατιστικῆς ἐκδόσεως φυλάσσῃ ἐπιμελῶς εἰς εἰδικὴν ἀποθήκην τῆς Ὑπηρεσίας.

Τὰ ἀντίτυπα ταῦτα διατίθενται μόνον μετὰ τὴν ἐξάντλησιν τῆς ἐκδόσεως καὶ μόνον ἐν ἐκτάκτῳ ἀνάγκῃ, κατόπιν

εἰδικῆς πρὸς τοῦτο ἐντολῆς τῆς Διευθύνσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν.

2. Ὁ Ταξινόμος εὐθύνεται διὰ πᾶσαν ἐν γένει ἀπώλειαν ἢ καταστροφὴν τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων ἐπελθοῦσαν ἐκ πταίσματος ἢ ἀμελείας αὐτοῦ καὶ ὑπέχει ἀπάσας τὰς εὐθύνας καὶ ὑποχρεώσεις τῶν ὑπολόγων διαχειριστῶν ὑλικῶν τοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 6.

1. Διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων τηροῦνται παρὰ τοῦ ταξινόμου δι' ἑκάστην οἰκονομικὴν χρῆσιν τὰ ἑξῆς βιβλία καὶ λοιπὰ παραστατικὰ τῆς διαχειρίσεώς του:

1) Εἰδικὸν βιβλίον ἀποθήκης στατιστικῶν ἐκδόσεων, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ τηροῦνται μερίδες κεχωρισμένως ἑκάστου δημοσιεύματος, μελέτης, χάρτου, ἢ διαγράμματος, ὡς καὶ ἡ διαχείρισις αὐτῶν (εἰσαγωγὴ—ἐξαγωγή).

2) Εἰδικὸν φάκελλον, περιλαμβάνοντα κατ' αὔξοντα ἀριθμὸν τὰς κατὰ τὸ ἄρθρον 4 ἐκδιδομένας ἐντολὰς παραλαβῆς στατιστικῶν ἐκδόσεων.

3) Τὰ στελέχη τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 4 ἐκδιδομένων ἀποδείξεων παραλαβῆς.

4) Εἰδικὸν φάκελλον, περιλαμβάνοντα κατ' αὔξοντα ἀριθμὸν τὰς κατὰ τὸ ἄρθρον 7 ἐκδιδομένας ἐντολὰς ἀποστολῆς στατιστικῶν ἐκδόσεων.

5) Τὰ στελέχη τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 7 ἐκδιδομένων δελτίων ἐξαγωγῆς, καὶ

6) Εἰδικὸν φάκελλον περιλαμβάνοντα τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 7 ἐπιστρεφόμενα δελτία ἐξαγωγῆς.

2. Πάντα τὰ ὑπὸ τοῦ Ταξινόμου τηρούμενα βιβλία ἀριθμοῦνται κατὰ φύλλον καὶ μονογράφονται ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου αὐτοῦ Τμηματάρχου Δημοσιεύσεων, βεβαιοῦντος, ἐν τέλει ἑκάστου, τὸν συνολικὸν ἀριθμὸν τῶν φύλλων τοῦ βιβλίου.

Ἄρθρον 7.

1. Πρὸς ἐφοδιασμὸν διὰ στατιστικῶν ἐκδόσεων α) τῶν ἀρχῶν ἢ ὀργάνων, τῶν ἐκτελούντων νομίμως στατιστικὴν ἐργασίαν, β) τῶν ἐπὶ πληρωμῇ συνδρομητῶν, γ) τῶν συνδρομητῶν ἐπ' ἀνταλλαγῇ δημοσιευμάτων καὶ δ) τῶν δωρεὰν συνδρομητῶν, παραδίδεται πρὸς τὸν ταξινόμον ἔγγραφος ἐντολὴ τοῦ Τμηματάρχου Δημοσιεύσεων, ἐκδιδομένη ἐκ διπλοτύπου βιβλίου ἐντολῶν, ἠριθμημένου διὰ τοῦ τύπου, εἰς ἣν ἐπισυνάπτεται πίναξ τῶν ἀρχῶν ἢ ὀργάνων ἢ φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων πρὸς ἃ θὰ ἀποστέλλωνται αἱ στατιστικαὶ ἐκδόσεις.

2. Ὁ Ταξινόμος, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐντολῶν, ὑποχρεοῦται ὅπως μεριμνᾷ ἀμελλητὶ διὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων καὶ ἐκδίδει ἐκ διπλοτύπου βιβλίου δελτίον ἐξαγωγῆς, τὸ στέλεχος τοῦ ὁποίου ἀποτελεῖ τίτλον πιστώσεως διὰ τὴν διαχείρισίν του.

3. Προκειμένου περὶ τῶν συνδρομητῶν ἐσωτερικοῦ, ὁ ταξινόμος συναποστέλλει μετὰ τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων καὶ δελτίον ἐξαγωγῆς, ὅπερ ἐπιστρέφεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ παραλήπτου, βεβαιοῦντος ἐνυπογράφως τὴν κατ' εἶδος καὶ ἀριθμὸν ἐντύπων παραλαβὴν τῶν ἀποσταλλέντων αὐτῷ στατιστικῶν ἐκδόσεων.

4. Κατὰ τὴν αὐτὴν ὡς ἄνω διαδικασίαν παραδίδονται ὑπὸ τοῦ ταξινόμου αἱ δι' ὑπηρεσιακὴν χρῆσιν τῶν στατιστικῶν ὑπηρεσιῶν στατιστικαὶ ἐκδόσεις.

5. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δελτίων ἐξαγωγῆς, ἐνεργοῦνται αἱ σχετικαὶ ἐγγραφαὶ εἰς τὸ εἰδικὸν βιβλίον ἀποθήκης στατιστικῶν ἐκδόσεων.

6. Τὰ ταχυδρομικὰ τέλη ἀποστολῆς εἰς τοὺς παραλήπτας τοῦ ἐξωτερικοῦ τῶν Στατιστικῶν ἐκδόσεων βαρύνουσι τὰς οἰκείας πιστώσεις τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος καὶ δικαιολογοῦνται καὶ ἐγκρίνονται κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις.

Ἄρθρον 8.

Παρὰ τῷ τμήματι Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων τηροῦνται τὰ κάτωθι βιβλία, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων ἐκδίδονται παρὰ τοῦ προϊσταμένου αὐτοῦ αἱ ὑπὸ τοῦ παρόντος προβλεπόμεναι ἐντολαὶ πρὸς τὸν ταξινόμον.

1) Βιβλίον ἐκτυπώσεως στατιστικῶν ἐκδόσεων.

2) Βιβλίον τριπλοτύπων ἐντολῶν παραλαβῆς τῶν ἐκτυπωμένων στατιστικῶν ἐκδόσεων.

3) Βιβλίον διπλοτύπων ἐντολῶν ἀποστολῆς στατιστικῶν ἐκδόσεων.

4) Βιβλίον τῶν ἐπὶ πληρωμῇ συνδρομητῶν ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ.

5) Βιβλίον τῶν συνδρομητῶν ἐπ' ἀνταλλαγῇ δημοσιευμάτων.

6) Βιβλίον τῶν δωρεὰν συνδρομητῶν.

Ἄρθρον 9.

1. Εἰς τὸ βιβλίον ἐκτυπώσεως στατιστικῶν ἐκδόσεων, καταλλήλως διηρημένον, θ' ἀναγράφωνται κατὰ χρονολογικὴν σειρὰν ὁ τίτλος τῆς ἐκτυπουμένης στατιστικῆς ἐκδόσεως, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκτυπουμένων ἀντιτύπων, ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐντολῆς παραλαβῆς τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων παρὰ τοῦ ταξινόμου καὶ ὁ ἀριθμὸς τῆς ἀποδείξεως παραλαβῆς τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων παρὰ τοῦ ταξινόμου.

2. Εἰς τὸ βιβλίον τῶν ἐπὶ πληρωμῇ συνδρομητῶν, καταλλήλως διηρημένον θ' ἀναγράφωνται, κεχωρισμένως κατὰ κατηγορίαν στατιστικῆς ἐκδόσεως, κατ' αὔξοντα ἀριθμὸν καὶ χρονολογίαν ἐγγραφῆς τὸ πλῆρες ὀνοματεπώνυμον καὶ ἡ ταχυδρομικὴ διεύθυνσις τοῦ συνδρομητοῦ, ὁ χρόνος διαρκείας τῆς συνδρομῆς καὶ ὁ ἀριθμός, ἡμερομηνία καὶ τὰ λοιπὰ στοιχεῖα τοῦ οἰκείου ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως τοῦ ποσοῦ τῆς συνδρομῆς.

3. Εἰς τὸ βιβλίον τῶν ἐπ' ἀνταλλαγῇ δημοσιευμάτων συνδρομητῶν καταλλήλως διηρημένον θὰ ἐγγράφωνται, ἐπὶ τῇ αἰτήσει των καὶ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Γεν. Διευθυντοῦ τῆς Ε.Σ.Υ.Ε., κεχωρισμένως κατὰ κατηγορίαν ἐντύπου αἱ κάτωθι ἀλλοδαπαὶ ὑπηρεσίαι, ἐφ' ὅσον αὗται ἀποστέλλουσιν ἐπισης δωρεὰν τὰ ὑπ' αὐτῶν ἐκδιδόμενα στατιστικὰ ἢ ἄλλα δημοσιεύματά των.

α) Αἱ Στατιστικαὶ Ὑπηρεσίαι τῶν ξένων χωρῶν.

β) Αἱ βιβλιοθῆκαι τῶν Στατιστικῶν Ἱνστιτούτων, Φροντιστηρίων καὶ ἄλλων ἐπιστημονικῶν κρατικῶν ἢ μὴ ἱδρυμάτων ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, καὶ

γ) Αἱ Στατιστικαὶ Ὑπηρεσίαι τῶν Διεθνῶν Ὀργανώσεων.

4. Εἰς τὸ βιβλίον τῶν δωρεὰν συνδρομητῶν, καταλλήλως διηρημένον θὰ ἐγγράφωνται κεχωρισμένως κατὰ κατηγορίαν ἐντύπου αἱ ἀκόλουθοι δύο κατηγορίαι:

Α') Συνδρομηταί, εἰς οὓς ἀποστέλλονται αἱ στατιστικαὶ ἐκδόσεις ἅμα τῇ κυκλοφορίᾳ αὐτῶν:

α) Δημόσιαι ἐν γένει Ὑπηρεσίαι τῆς Ἑλλάδος, καθορζόμεναι ἀνὰ ἑξάμηνον, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν ἑκάστης Ὑπηρεσίας, δι' ἀποφάσεων τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ε.Σ.Υ.Ε., ἐν αἷς ὁρίζεται καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποστελλομένων ἀντιτύπων ἑκάστου εἴδους στατιστικῆς ἐκδόσεως.

β) Ὑπουργοὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους.

γ) Ἀρχηγοὶ Πολιτικῶν Κομμάτων.

δ) Ἑλληνικαὶ Πρεσβεῖαι, Προξενεῖα καὶ μόνιμοι ἀντιπροσωπεῖαι εἰς τὴν ἀλλοδαπήν.

ε) Πρεσβεῖαι καὶ Προξενεῖα ξένων Κρατῶν καὶ ξένων ἀποστολαὶ ἐν Ἑλλάδι, ἐφ' ὅσον τὰ δημοσιεύματα ἐνδιαφέρουν τὸν σκοπὸν τῆς ἀποστολῆς.

στ) Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικὴ Τράπεζα.

ζ) Πανεπιστήμια, Ἀνώτεραι ἢ Ἀνώτεραι Σχολαὶ καὶ ξέναι Ἀρχαιολογικαὶ Σχολαὶ ἐν Ἑλλάδι.

η) Ἐθνικὴ Βιβλιοθήκη καὶ Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς.

θ) Ἡμερήσιος καὶ περιοδικὸς τύπος ἐν Ἑλλάδι ὁριζόμενος ἀνὰ ἑξάμηνον δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ Στατιστικῆς καθοριζούσης ἅμα καὶ τὸν ἀριθμὸν ἀντιτύπων ἐφ' ὅσον τὰ στατιστικὰ δημοσιεύματα παρουσιάζουν ἐνδιαφέρον δι' ἕκαστον εἶδος ἐφημερίδος ἢ περιοδικῶν.

ι) Ἐπιμελητήρια Ἑλληνικά.

Β' Συνδρομηταὶ εἰς οὓς ἀποστέλλονται ὑποχρεωτικῶς τὰ δημοσιεύματα κατόπιν αἰτήσεώς των πρὸς τὴν ΕΣΥΕ, ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς ΕΣΥΕ.

α) Βουλευταὶ

β) Δῆμοι

Δημόσιαι, Δημοτικαὶ καὶ Κοινοτικαὶ Βιβλιοθῆκαι

γ) Βιβλιοθῆκαι Ὀργανισμῶν δημοσίου δικαίου, ἱδρυμάτων, συλλόγων καὶ σωματείων.

ε) Ἡμεδαποὶ συγγραφεῖς δημοσιεύσαντες μελέτας περὶ τὰ πολιτικὰ καὶ οἰκονομικὰ ζητήματα καὶ ἀποστείλαντες αὐτὰς εἰς τὴν ΕΣΥΕ.

στ) Ἀνώτατοι καὶ ἀνώτεροι δημόσιοι λειτουργοὶ ἐν γένει ὡς καὶ Φυσικὰ ἢ Νομικὰ πρόσωπα συντρέχοντα εἰς τὸ ἔργον τῆς ΕΣΥΕ ἢ ἀπασχολούμενα ἀποδεδειγμένως εἰς τὰς στατιστικάς, κοινωνικὰς ἢ οἰκονομικὰς μελέτας.

5. Πᾶσα τροποποίησις ἐγκεκριμένης ἐγγραφῆς ἢ διαγραφὴ ἐνεργεῖται πάντοτε δι' ἐγγράφου διαταγῆς τῆς ἁρμοδίας στατιστικῆς ὑπηρεσίας.

6. Ἅμα τῇ λήξει ἑκάστης οἰκονομικῆς χρήσεως, αἱ εἰς τὰ βιβλία ἀποστολῆς τῶν στατιστικῶν ἐκδόσεων ἐγγραφαὶ τῶν συνδρομητῶν ἀναθεωροῦνται πρὸς διαγραφὴν ἢ οὐ τῶν μὴ βεβαιωσάντων τὴν λῆψιν δι' ἐπιστροφῆς τοῦ μετὰ τῶν δημοσιευμάτων συναποστελλομένου δελτίου ἐξαγωγῆς δεόντως συμπεπληρωμένου.

Ἄρθρον 10.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντής, ὡς καὶ οἱ Διευθυνταὶ τῆς ΕΣΥΕ δύνανται ὅπως εἰς τοὺς ἀνήκοντας εἴς τινας τῶν κατηγοριῶν τῶν ἐν ἄρθρῳ 9 τοῦ παρόντος μνημονευομένων, ἐγκρίνωσιν ἐκτάκτως τὴν παροχὴν δημοσιεύματός τινος, δι' ἐγγράφου πρὸς τὴν Διεύθυνσιν Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων, ὁσάκις πρόκειται περὶ ἀποστολῆς κατόπιν ὑποβολῆς ἐγγράφου αἰτήσεως. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀντιτύπων ἑκάστης ἐκδόσεως ὅστις δύναται νὰ διατίθεται ὑπὸ ἑκάστου τῶν Διευθυντῶν τῆς ΕΣΥΕ ὁρίζεται ἑκάστοτε δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

2. Διὰ διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς ΕΣΥΕ παρέχονται ἑκάστοτε τὰ διὰ τὴν χρῆσιν ἑκάστης στατιστικῆς ὑπηρεσίας ἀναγκαιοῦντα ἀντίτυπα.

3. Τὸ τμῆμα Στατιστικῶν Δημοσιευμάτων ὑποχρεοῦται νὰ δίδῃ ἐντολὰς εἰς τὸν Ταξινόμον ὅπως παραδίδῃ οὗτος εἰς τὸν Προϊστάμενον τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας πέντε ἀντίτυπα ἐξ ἑκάστης στατιστικῆς ἐκδόσεως.

Ἄρθρον 11.

1. Ἡ τιμὴ πωλήσεως εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ ἐξωτερικὸν ἑκάστου στατιστικοῦ τεύχους, ὡς καὶ ὁ καθορισμὸς τοῦ ποσοῦ τῶν συνδρομῶν διὰ τοὺς ἐγγραφομένους συνδρομητὰς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 33 τοῦ Ν. Δ/τος ὑπ' ἀριθ. 3627/1956 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας» Συμβουλίου Διαχειρίσεως.

2. Διὰ τὰ πρὸς τοὺς Βιβλιοπώλας διατιθέμενα ἀντίτυπα στατιστικῶν ἐκδόσεων πρὸς μεταπώλησιν δύναται νὰ παρέχεται ἀνάλογον ποσοστὸν ἐκπτώσεως ἐπὶ τῆς τιμῆς πωλήσεως ἑκάστου ἀντιτύπου, τοῦ ποσοστοῦ τούτου ὁριζομένου ἐφ' ἅπαξ ὑπὸ τοῦ κατὰ τὴν ἀνωτέρω παράγραφον 1 τοῦ παρόντος Συμβουλίου Διαχειρίσεως.

Ἄρθρον 12.

1. Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ ὁρίζεται εἰς τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας ὡς ὑπόλογος διὰ τὴν ἐπὶ τῇ βάσει ἀποδεικτικῶν εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως εἴσπραξιν τοῦ ἀντιτίμου τῶν πωλουμένων στατιστικῶν ἐντύπων, ὡς καὶ τῶν συνδρομῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ.

2. Ὁ ἀνωτέρω ὑπόλογος ἐφοδιάζεται ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου Ταμείου δι' ἀποδεικτικῶν εἰσπράξεων δημοσίας διαχειρίσεως καὶ ὑπέχει τὰς εὐθύνας τῶν ὀργάνων εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων.

Ἄρθρον 13.

1. Διὰ τὰ ἐπὶ τῇ καθορισθείσῃ τιμῇ πωλούμενα τμηματικῶς ἀντίτυπα στατιστικῶν ἐκδόσεων δέον ὅπως προσκομίζηται ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ εἰς τὸν ταξινόμον τὸ οἰκεῖον ἀποδεικτικὸν εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως, εἰς τὸ ὁποῖον ἀναγράφεται τὸ εἶδος, τὸ δημοσίευμα καὶ τὸ ἔτος ἐκδόσεως. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν προσκομιζομένων ἀποδεικτικῶν εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως, ὁ ταξινόμος ἐκδίδει τὸ σχετικὸν δελτίον ἐξαγωγῆς, εἰς τὸ ὁποῖον ἐπισυνάπτεται ἀπαραιτήτως τὸ οἰκεῖον ἀποδεικτικὸν εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως.

2. Προκειμένου περὶ ἀγορᾶς ὑπὸ βιβλιοπωλῶν, εἰς τὸ στέλεχος τοῦ δελτίου ἐξαγωγῆς δέον ὅπως ἐπισυνάπτεται ἐπίσης καὶ ἰδιαιτέρα εντυπος ἀπόδειξις τοῦ βιβλιοπώλου.

3. Τὰ ἐκ μέρους τῶν συνδρομητῶν ἢ ἀγοραστῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀποστελλόμενα ἐμβάσματα ἢ ἐπιταγαὶ εἰς ξένον συνάλλαγμα διὰ τὸ ἀντίτιμον τῆς ἀξίας τῶν ἀποστελλομένων αὐτοῖς στατιστικῶν ἐκδόσεων διαβιβάζονται δι' ἐγγράφου τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας ἐπὶ ἀποδείξει εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ἥτις προέρχεται εἰς τὸν διακανονισμὸν τῆς εἰς δραχμὰς ἀξίας τούτων καὶ καταθέτει ταύτας εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον διὰ τῆς ἐκδόσεως ἰσοπόσου ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως, ὅπερ ἀποστέλλει εἰς τὸ ἁρμόδιον τμῆμα Στατιστικῶν Δημοσιεύσεων τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὴν ἐνημέρωσιν τοῦ οἰκείου βιβλίου τῶν ἐπὶ πληρωμῇ συνδρομητῶν.

4. Τὰ ἐκ μέρους τῶν συνδρομητῶν ἢ ἀγοραστῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ ἀποστελλόμενα ἐμβάσματα ἢ ἐπιταγαὶ εἰς δραχμὰς διὰ τὸ ἀντίτιμον τῆς ἀξίας τῶν ἀποστελλομένων αὐτοῖς στατιστικῶν ἐκδόσεων παραδίδονται μερίμνῃ καὶ ὑπ' εὐθύνην τοῦ τμηματάρχου δημοσιευμάτων εἰς τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 12 τοῦ παρόντος ὑπόλογον διαχειριστὴν ἐπὶ τῇ ταυτοχρόνῳ ἐκδόσει παρὰ τούτου ἰσοπόσου ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως δημοσίας διαχειρίσεως, ὅτερ παραλαμβάνεται παρὰ τοῦ τμηματάρχου δημοσιευμάτων διὰ τὴν ἐνημέρωσιν τοῦ οἰκείου βιβλίου τῶν ἐπὶ πληρωμῇ συνδρομητῶν.

Ἄρθρον 14.

1. Κατὰ τριμηνίαν ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου τοῦ Ταξινόμου Τμηματάρχου, βάσει τῶν ἀνωτέρω, συνοπτικὸς ἔλεγχος τῆς διαχειρίσεως τοῦ ταξινόμου, συνταχθησομένης σχετικῆς ἐκθέσεως.

2. Εἰς τὸ τέλος τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους ἐνεργεῖται γενικὸς ἔλεγχος τῆς ὅλης διαχειρίσεως τοῦ ταξινόμου παρ' Ἐπιτροπῆς, ὁριζομένης ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ε.Σ.Υ.Ε., ἥτις καὶ ὑποβάλλει σχετικὴν ἔκθεσιν.

3. Τὰ παραστατικὰ στοιχεῖα τῆς διαχειρίσεως τοῦ ταξινόμου μετ' ἀντιγράφου τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἐτησίας ἐκθέσεως ἐλέγχου, ἀποστέλλονται εἰς τὸ τέλος ἑκάστου οἰκονομικοῦ ἔτους εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον διὰ τὴν ἄσκησιν τοῦ κατὰ νόμον ἐλέγχου.

Ἄρθρον 15.

Δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος, συνιστᾶται ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Διευθύνσεως Δημοσιεύσεων καὶ Πληροφοριῶν, τοῦ Τμηματάρχου Διαχειρίσεως Ἐφοδίων καὶ Ὑλικοῦ καὶ τοῦ Τμηματάρχου Στατιστικῶν δημοσιευμάτων.

Ἡ Ἐπιτροπή, δι' ἠτιολογημένου πρακτικοῦ αὐτῆς, ἀποφαίνεται ἐπὶ τῶν ἑκάστοτε παρουσιαζομένων διαφορῶν μεταξὺ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν παραγγελλομένων ἀντιτύπων ἑκάστης στατιστικῆς ἐκδόσεως καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν παραλαμβανομένων τοιούτων ἐκ τοῦ Τυπογραφείου καὶ τῶν βιβλιοδετῶν.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Συντονισμοῦ Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Κερκύρᾳ τῇ 18 Ἰουλίου 1957

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Δ. ΧΕΛΜΗΣ

(3)

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Ἀμαλιάδος.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει : 1) τὰς διατάξεις τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2592)53 Ν. Δ. «περὶ ὀργανώσεως τῆς Ἰατρικῆς Ἀντιλήψεως», 2) τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 4 καὶ 20 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3487)55 Νόμου «περὶ κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως τῶν ἀγροτῶν», 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 24)31.8.56 ἀπόφασιν τοῦ Δ. Σ. τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Ἀμαλιάδος, 4) τὴν ὑπ' ἀριθ. 12)18.10.56 σύμφωνον γνώμην τοῦ Νομαρχιακοῦ Συμβουλίου Ὑγείας καὶ Ἀσφαλίσεως τοῦ Νομοῦ Ἠλείας, 5) τὴν ὑπ' ἀριθ. 99)1957 γνωμοδότησιν τοῦ Α.Σ.Δ.Υ. καὶ 6) τὴν ὑπ' ἀριθ. 239)57 γνώμην τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας προτάσει τῆς Ἡμετέρας ἐπὶ τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Τροποποιοῦμεν τὸν Ὀργανισμὸν τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου Ἀμαλιάδος, ἐγκριθέντα διὰ τοῦ ἀπὸ 23.12.55 Β. Δ. (Φ.Ε.Κ. 20)14.1.56), ὡς ἀκολούθως:

Ἄρθρον μόνον.

1. Εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 προβλεπομένας θέσεις τοῦ Κλάδου Νοσηλευτικοῦ Προσωπικοῦ (Β' Κατηγορία) προστίθεται ὑπὸ στοιχεῖον δ μία (1) θέσις μαίας β' ἢ α' τάξεως, ἀντιστοίχως δὲ καταργοῦνται αἱ θέσεις ἄρρενος νοσοκόμου, ἐμφανιστοῦ - χειριστοῦ ἀκτινολογικοῦ ἐργαστηρίου καὶ παρασκευαστοῦ μικροβιολογικοῦ Ἐργαστηρίου.

Ὁμοίως αἱ ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου προβλεπόμεναι δύο (2) θέσεις πλυντριῶν καὶ τρεῖς (3) θέσεις καθαριστριῶν ἑνοποιοῦνται εἰς τέσσαρας (4) θέσεις καθαριστριῶν - πλυντριῶν.

2. Πᾶσα διάταξις τοῦ Ὀργανισμοῦ σχετικὴ μὲ τὰ προσόντα, τὰς προαγωγὰς καὶ τὰ καθήκοντα τῶν καταργουμένων θέσεων, ἄρρενος νοσοκόμου, ἐμφανιστοῦ - χειριστοῦ ἀκτινολογικοῦ ἐργαστηρίου καὶ παρασκευαστοῦ μικροβιολογικοῦ ἐργαστηρίου καταργεῖται.

Εἰς τὴν αὐτὴν ἐπὶ τῆς Κοιν. Προνοίας Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἰουνίου 1957

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΛΙΝΑ Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ